

nt

naš tednik

LETO XXXVIII. Številka 20 Cena 8.— šil. (200 din)
Četrtek, 15. maja 1986

Poština plačana v gotovini Celovec P.b.b.
Erscheinungsort Klagenfurt/Izhaja v Celovcu
Verlagspostamt 9020 Klagenfurt/Poštni urad 9020 Celovec



V torek, 13. maja 1986, je v spremstvu predsednika NSKS dr. Grilca obiskal generalni konzul SFRJ v Celovcu, Borut Miklavčič, zavod šolskih sester v Št. Petru pri Št. Jakobu in njihov dvojezični otroški vrtec

Dovojezični učitelji na posvetu pri Sv. Ani nad Ribnico:

Šolski model KHD — geto za naše otroke!

Veliko zanimanje mednarodnih medijev za koroške Slovence

Predsedniške volitve v Avstriji privabljajo številne časnikarje in poročevalce mednarodno znanih časopisov, tiskovnih agencij, radijskih in televizijskih hiš v našo državo. Nekateri posvečajo svojo posebno pozornost tudi Koroški.

Tako je pred kratkim objavil največji ameriški časopis „The New York Times“ obširen članek njegovega korespondenta, ki je spremljal Waldheima na njegovi volilni kampanji. Članek pa je bil objavljen tudi v kanadskem časopisju. Dopisnik omenja Waldheimov nastop v Vellkovcu, kjer je le-ta globoko posegel v „patriotična čustva“ Koroške in kjer so ga sprejeli s koračnico „Koroška svobodna in nedeljena“. V tej zvezi opisuje članek dogodke za časa plebiscita in tudi boj partizanov ter nasilno izseljevanje slovenskih družin v nacistični dobi.

Pisec omenja Waldheimovo upanje, da bi na Koroškem zajel glasove desno stoječe FPÖ, ki dajo na Koroškem vodi „nacionalno“ krilo, kar je samo izraz za to, da je stranka pritegnila mnoge od prejšnjih nacistov. Da imajo svobodnjaki na Koroškem svojo najmočnejšo deželno organizacijo, pripisuje dopisnik ameriškega časopisa trenjem zaradi slovenske manjšine v deželi. Dalje pravi, da ta stranka rada obuja spomine na obrambni boj in da vodi kampanjo proti slovenskemu pouku v šolah.

Članek zaključuje z izpovedjo ravnatelja Slovenske gimnazije dr. Reginalda Vospernika, ki da ima več osebnih razlogov za to, da ne glasuje za Waldheima, kot zabeležko o Waldheimovi udeležbi v vojni na Balkanu. Saj ga je Gestapo kot petletnega otroka skupno z družino deportirala v kraje današnje severne Poljske. Dobesedno nato Vospernik: „Tukajšnji časopisi vedno pišejo, da smo Avstrijci ‚zgubili‘ vojno, jaz mislim, da smo jo dobili...“

Ta teden se je mudila na Koroškem ekipa britanske radijske hiše BBC London in snemala vrsto pogovorov s koroškimi Slovenci, tako s predsednikom in tajnikom NSKS dr. Grilcem in Wendenigom, z ravnateljem R. Vospernikom ter z dijaki slovenske gimnazije. Bila pa je tudi v otroškem vrtcu „Naš otrok“ v Celovcu.

Na zelo uspeli prireditvi — udeležilo se je nad 60 dvojezičnih učiteljev — so se vsi odločno izrekli proti vsakršnim poskusom ločevanja šoloobveznih otrok, po jezikovnih kriterijih. Uresničitev predloženega novega šolskega modela s strani KHD, pomeni dokončno demontažo dvojezične šole na Koroškem. V uvodnem referatu je dvor. sv. dr. Valentin Inzko jasno raztolmačil oceno posebne pedagoške in juridične komisije, ki ju je sklicalo zvezno ministrstvo, ki sta se v vseh ozirih izrekli za ohranitev obstoječe šolske ureditve. Sedanja ureditev dvojezičnega šolstva v polni meri ustreza določilom, ki veljajo za splošno avstrijsko šolo in jo je treba kot dragoceno posebnost — dvojezično šolo — izboljšati in razvijati naprej.

Udeleženci so soglasno potrdili odgovornost obeh naših osrednjih političnih organizacij, ki naj tudi v tem vprašanju nastopata kot merodajni in edini zastopnik slovenske narodne skupnosti!
(Resolucijo objavljamo na strani 6)



Včeraj, 14. maja, so šolniki iz graške okolici obiskali Koroško. Med drugim so se pogovarjali s predstavniki slovenskih osrednjih organizacij (slika — pri razgovoru v Slomškovem domu), zastopnikom hajmatdinstva in uradnicu deželne vlade. Obiskali so še Zadrugo v Globasnici in se srečali z občinskimi odborniki. Več o obisku šolnikov bomo poročali naslednjič.

Predsednik NSKS v razgovoru z NT:

Nemškonacionalci ne bodo mirovali, dokler tu živita dva naroda

Prejšnji teden je kahade predstavil svoj šolski model, ki se je izkazal kot dobro zakamuflirana strategija za ločevanje otrok na južnem Koroškem. V naslednjem razgovoru predsednik NSKS dr. Matevž Grilc zavzema stališče do tega modela. Z dr. Grilcem se je pogovarjal urednik Franc Wakounig.

NT: KHD svoj šolski model prodaja s trditvijo, da bi s tem nemškogovorečim otrokom obmejnega območja nudil pouk, kakršen je običajen v normalnih avstrijskih šolah (Regelschule). Se vam ne zdi, da hajmatinst s tem krepko in podtalno brenka na nacionalno neustrpnost in protislovensko struno, kajti po tej logiki je dvojezični pouk na dvojezičnih šolah nenormalen in neavstrijski?

dr. Grilc: Pri delovanju KHD si moramo poklicati v spomin namen te organizacije, ki je bil formuliran zelo jasno leta 1970 v njenem glasilu „Ruf der Heimat“. Tam je bilo zapisano, da se bo nehal obrambni boj šele takrat, ko enega naroda na Koroškem ne bo več. Kateri narod s tem mislijo, je jasno. Prav tako pa je jasno, da je urejeno šolstvo najboljša podlaga za razvoj vsake narodne skupnosti, tako tudi slovenske. Prav zato je eden glavnih ciljev KHD in krogov, ki mu stojijo blizu, da uničijo dvojezično šolo, ki obstaja že desetletja na Koroškem. Obvezno dvojezično šolo se je posrečilo ukiniti KHD že leta 1958, sedaj skuša uničiti še ostanke tega skupnega dvojezičnega pouka. Obstaja nevarnost, da mu bo to tudi uspelo, kajti po mojem mnenju je največji uspeh KHD v drugi republiki tako imenovani tristrankarski sporazum iz leta 1976, ki praktično garantira KDH, da dikтира narodnostno politiko vseh treh v deželnem zboru in parlamentu zastopanih strank. Bistvo tristrankarskega sporazuma je v tem, da mora pristati na vsako rešitev tudi svobodnjaška stranka, ki pa zastopa v narodnostnem vprašanju na Koroškem ista stališča kot KHD. Pri tem pa opozarjam na to, da so člani KHD v vseh treh strankah bolj ali manj močno zastopani.

Vendar moramo ugotoviti, da se danes tristrankarski sporazum prav zaradi konfliktnosti situacije v svobodnjaški stranki krha. V tem pa je tudi šansa, da morda le zavrnemo ta najnovejši napad na pravice slovenske narodne skupnosti na Koroškem. Svobodnjaška stranka, ki je danes v vladni koaliciji s socialisti, je na vrhu skregana. Zvezno vodstvo je v hudem konfliktu s koroškim deželnim

vodstvom in lahko si v tej situaciji predstavljamo, da bo zvezno vodstvo, ki seveda določa koalicijsko politiko, zavrnilo zahteve koroških skrajnežev v svobodnjaški stranki in bi lahko to pomenilo nadaljevanje skupnega pouka na dvojezičnem ozemlju. To politično situacijo bomo morali mi koroški Slovenci ustrezno upoštevati v nadaljnjih razgovorih z zveznimi in deželnimi oblastmi.

Ni mi treba posebno poudarjati, da so strokovnjaki pozitivno ocenili dvojezičen pouk na ljudskih šolah na južnem Koroškem in je znanje tako k dvojezičnemu pouku prijavljenih otrok kot tudi tistih, ki niso prijavljeni, celo v poprečju boljše kot v enojezičnih šolah na Koroškem. Zato tak pouk ni le normalen, ampak ima brez dvoma tudi iz pedagoških vidikov velike prednosti. Odgovarja predpisom člena 7 avstrijske državne pogodbe in s tem jasno avstrijski zakonodaji.

NT: V svojem šolskem modelu se KHD izključno opira na tako imenovano „pravico staršev“ in se sklicuje na mednarodno šolsko prakso, na določila ADP iz leta 1955 in na manjšinski šolski zakon iz leta 1959. Je pravica staršev, kot jo pojmuje kahade, v teh avstrijskih in mednarodnih določilih res priznan kriterij za oblikovanje šolskega pouka?

dr. Grilc: V mednarodnih določilih tako imenovana „pravica staršev“ v nobenem oziru ni kriterij za oblikovanje šolskega pouka. Evropska konvencija o človekovih pravicah govori o „pravici staršev“, vendar le v zvezi z verskim in svetovnonazorskim prepričanjem. Pravice staršev, ki pa bi določila tudi šolsko organizacijo oz. učenje jezikov, nikjer na svetu ni in tudi ni nikjer uzakonjena. Take pravice staršev tudi iz manjšinskega šolskega zakona iz leta 1959 ne moremo razbrati in tudi ta zakon ne omogoča staršem, da bi zahtevali tako organizacijo šole, kot si jo nekateri želijo. Če bi namreč pojmovali pravico staršev v smislu KHD, potem bi starši konec koncev lahko odločali o tem, ali naj se njihovi otroci učijo n. pr. matematike ali ne. To pa bi bilo absurdno in je zato treba enkrat za vselej jasno izpovedati, da to ni

mogoče in tega ne predvidevajo avstrijski in mednarodni predpisi, da bi s „pravico staršev“ določali šolske modele. Tega se morajo končno zavedati vse tri v deželnem zboru zastopane stranke in do istega rezultata je prišla tudi pravna komisija pri uradu zveznega kanclerja na Dunaju.

NT: S trditvijo, da bi po tem modelu bilo 74 učiteljskih mest več, je kahade elegantno zakamufliral namero, tako na dvojezičnem ozemlju Koroške umetno dvigniti število takih učiteljev, ki nimajo izpita za slovenščino od sedaj 72 na 213, istočasno pa skrčiti število dvojezičnih učiteljev od 180 na 113. Ste mnenja, da kahade tako hoče okrepiti sebi zvesti in hkrati nemškonacionalni tabor na južnem Koroškem in tako čim prej poriniti slovenske oz. k dvojezičnemu pouku prijavljene otroke v ločene šole, ki jih v modelu tudi predvideva?

dr. Grilc: Zavedati se moramo, da nemškonacionalni krogi na Koroškem tako dolgo ne bodo mirovali, dokler živita tu dve narodni skupnosti. S tem opravičujejo zase tudi svoj obstanek in obstanek nekaterih organizacij. Naj nihče ne misli, da bi z ureditvijo ločenih razredov bila zadeva za te kroge dokončno rešena. Bojevali se bodo naprej za ločene šole in nato za ločitev v cerkvi in tako dalje. S to politiko nas hočejo potisniti v geto in končno napraviti deželo nemško. Tega se moramo jasno zavedati. Dvojezično šolo po zakonu iz leta 1959 so sprejemali le tako dolgo, kot so jo lahko z lastnimi učitelji tudi usmerjali. Ker pa je število zavednih slovenskih učiteljev naraslo, vidijo v tem nevarnost za svojo germanizacijsko delo. Zvišanje števila nemškogovorečih učiteljev naj bi seveda imelo izraz tudi v tem, da bi ti učitelji vnesli in razširili nemško kulturo na južnem Koroškem. To je zame popolnoma jasen aspekt teh zahtev.

Zato se moramo mi koroški Slovenci boriti proti ločevanju, tako v Avstriji kakor tudi na mednarodnem področju in v tem našem boju za skupen dvojezičen pouk ne izključujem uspeha. Brez dvoma se širi število tistih nemškogovorečih na Koroškem in v Avstriji, ki se zavedajo, kako važna je skupna vzgoja za boljši jutri v tem delu Evrope. Predvsem mladina danes več ne sledi zahtevam, ki imajo korenine v ideologiji najbolj temnega obdobja človeške zgodovine. Združimo zato vse sile s ciljem, da skupno z našimi prijatelji v deželi, državi in v svetu zavrnemo ta napad na naše osnovne pravice in na osnovo naše narodne biti.



Opozarjam v tej zvezi na dejstvo, da je zvezna vlada na Dunaju slej ko prej na stališču, da ni nobenih argumentov za ločevanje šolarjev in zato zavrača intencije KHD in koroške svobodnjaške stranke. To stališče zvezna vlada tudi ni spremenila po zadnjem obisku funkcionarjev KHD na Dunaju, ki je bil pred nekaj dnevi. Vedno spet pa bomo opozorili zveznega kanclerja Sinowtza na njegovo obljubo, da ne bo spremembe šolske ureditve na južnem Koroškem brez pristanka prizadete narodne skupnosti. Mi smo za reforme, vendar le za reforme skupnega pouka po ustreznih predhodnih šolskih poizkusih.

POZOR!

V soboto, 24. maja, ob 20.20 uri, bo v I. sporedu jugoslovanskega programa nastopila družina Moschitz iz Št. Janža. Oddaja se imenuje „Košnikova gostilna“.

Gornja Pula (Oberpullendorf) dobi dvojezične krajevne napise

Dvojezična mestna občina Gornja Pula na Gradiščanskem, kjer po zadnjem ljudskem štetju nad 30% prebivalstva govori madžarsko, nad 5% pa hrvaško, bo dobila nemško-madžarske krajevne napise. Predlog zato je stavil madžarski sosvet, mestni svet pa je to sklenil.

Slovenska skup. v Italiji pod novim vodstvom

Kongresu, ki je bil peti v zgodovini stranke, odkar nosi ime „Slovenska skupnost“, je prisostvovalo veliko število predstavnikov italijanskih strank, zastopnikov matične domovine ter manjšinskih primorskih kulturnih, gospodarskih in političnih organizacij. V imenu NSKS, KSOO in KKZ je spregovoril na kongresu predsednik KEL Karel Smolle, ki je še posebej naglasil vedno boljše sodelovanje med tistimi organizacijami na Koroškem in Primorskem, ki podpirajo samostojno politično gibanje. Smolle je poudaril, da bo treba priti do mednarodne manjšinske solidarnosti in vzajemnosti, kajti manjšinski problem, postaja v vedno večji meri problem vseevropskega značaja in ne samo posameznih držav, v katerih živijo manjšine.

Kot smo že omenili, so kongres pričeli s pozdravnimi govori italijanskih strank (sociali-

Preteklo soboto je v goriškem deželnem avditoriju Slovenska skupnost (SSK), ki (podobno kot KEL) nastopa pri volitvah v Italiji kot samostojna slovenska stranka, izvolila na deželnem kongresu novo vodstvo. Dosedanji dvojici dr. Rafku Dolharju in Andreju Bratužu sta sledila kot predsednik Marijan Terpin iz Gorice in Tržačan Ivo Jevnikar kot deželni tajnik.

stov, komunistov, republikancev, socialdemokratov, demokristjanov) ter furlanskega gibanja in zastopnikov francoske stranke iz Aoste. Politično poročilo sta predložila dosedanji predsednik Dolhar in deželni tajnik Bratuž.

Oba sta še posebej naglasila nezadovoljstvo Slovencev nad zavlačevanjem zakona o globalni zaščiti, zaskrbljeni pa so Slovenci v Italiji tudi nad predlogom socialistov za nov volilni red, ki bi jasno onemo-

gočal — podobno kot na Koroškem — izvolitev slovenskega zastopnika v deželni zbor. Vprašanje učinkovitosti boja za doseg svojih pravic v okviru t.i. enotne delegacije ter volilni zakon (proti kateremu se je odločno izrekel tudi predsednik SKGZ Boris Race) sta bili tudi osrednji temi živahne in angažirane štiriurne razprave, ki je sledila političnim poročilom.

V preteklem mandatnem obdobju pa je Slovenska skup-

nost žela tudi vidne uspehe. Slovenska lista enakopravno sodeluje v deželni upravi, v goriški in tržaški pokrajini je postala enakovredni politični partner za ostale stranke. Med presenetljive uspehe je treba prišteti tudi sodelovanje v okviru manjšinske liste za Evropski parlament. Združene manjšinske stranke iz Sardinije, Aoste ter Furlanije — Julijske Benečije so na skupni listi zbrale 190.000 glasov in sedaj ima Andrej Bratuž dobre izgleda, da pride kot poslanec v Evropski parlament v Straßburg. V občini Devin-Nabrežina pa stavi SSK edinega slovenskega župana — Bojana Brezigarja — ki je izvoljen na samostojni listi.

Ob kongresu so podelili tudi odličja Slovenske skupnosti. Med prejemniki priznanj sta Salvatore Venosi in župnik Mario Gariup iz Kanalske doline. Najbližjim sosedom ob tej priliki še posebej čestitamo.

Spomenik jugoslovanskim borcem in žrtvam nacizma na Dunaju

V obliki državnega akta, pri katerem je sodelovala tudi avstrijska zvezna vojska, so 9. maja na dunajskem centralnem pokopališču odkrili spomenik 1022 jugoslovanskim žrtvam nacizma, katerih grobovi so razsuti po vsej Avstriji. V tem številu so zajeti padli partizani, taboriščniki in talci, ki so umrli na avstrijskih tleh.

Veličasten spomenik so postavili na kraju, kjer je pokopanih 73 jugoslovanskih vojni ujetnikov. Na slovesnosti je v imenu avstrijske zvezne vlade spregovoril zvezni minister za promet in poddržavljeno industrijo Ferdinand Lacina, ki je izrazil željo, da naj bi to bil spomenik miru in sodelovanja. Spomnil je tudi na tiste Avstrijce, ki so padli v odporu proti nacizmu. Kot zastopnik Jugo-

slavije je govoril član zveznega izvršnega sveta Jovo Jokovski. Dejal je, da naj slovesno odkritje spomenika oživi spomin na vse tiste žrtve, ki so branili svobodo in človeško dostojanstvo ter pri tem izgubili svoje življenje. Dotaknil se je pa tudi vloge manjšin, ki da posebno prispevajo k razumevanju med narodi.

Slovesno odkritje, katerega so se udeležili tudi jugoslovanski veleposlanik na Dunaju Miloš Krstič, general Karl Schäfer, komandant dunajske vojaške akademije, drugi vidni predstavniki avstrijskega javnega in političnega življenja in zastopniki osrednjih organizacij koroških Slovencev in gradiščanskih Hrvatov, so zaključili s polaganjem vencev.

Gotov je nemško-slovenski slovar pravnega in ekonomskega jezika

Slovar, ki ga predvsem pravniki in tudi ekonomisti že težko pričakujejo, je skončan. Gre tu za nemško-slovenski in slovensko-nemški slovar pravnega in ekonomskega jezika, ki ga je v torek, 13. maja, predstavil v okviru koroškega pravnškega društva dv. sv. dr. Pavle Apovnik. Dr. Apovnik je v bistvu oče tega slovarja in zato je on bil tudi najbolj poklicana oseba, da pravnškim kolegom predstavi to delo. Predstavitev, ki jo je otvoril posledovodeči tajnik koroške pravnške družbe dr. Luschin, so se med drugim udeležili predsednik koroškega deželnega sodišča dr. Anderluh, prezident deželne finančne direkcije dr. Mörthl in predsednik odvetniške zbornice dr. Schally, ki je obenem tudi predsednik pravnške družbe.

Dr. Apovnik je uvodoma dejal, da je možno tako delo opraviti samo interdisciplinar-



no, zato so bili k sodelovanju povabljeni slavisti in praktiki. Skupino so tvorili dr. Apovnik kot jurist, dr. Erik Prunč kot slavist in Karel Smolle kot pravni tolmač, bistveno pa je sodeloval tudi dr. Ludvik Karničar.

Slovar sta omogočila in podprla zvezna vlada in deželna vlada. Koroška deželna vlada je izdajo slovarja podprla zelo blagohotno, saj je plačala posebno tajnico, kar je bilo zelo pomembno.

Namen slovarja je, da bo tako na Koroškem kot tudi v Sloveniji v rabi. Jezikovna podlaga je pismena slovenščina, pravno pa se slovar ravna po avstrijskem pravu, seveda pa upošteva tudi posebnosti pravnega zgradbe v SR Sloveniji.

Prvi del slovarja, namreč nemško-slovenski bo izšel letos jeseni.

Informacija za starše

- Prijavite otroke k dvojezičnemu pouku ob vpisovanju v 1. razred ali 10 dni po začetku šolskega leta v južnokoroških ljudskih šolah!
- Ob vstopu v glavno šolo je potrebno ponovno prijaviti otroke k dvojezičnemu pouku!

Učiti se jezike — imeti uspeh v življenju!

Le redkokdaj se zgodi, da se kmetje morejo zediniti, da gredo na cesto in protestirajo proti gotovim zakonom ali določitvam.

Že skoraj dva meseca je od tega, ko so vse tri v parlamentu zastopane stranke soglasno sklenile noveliranje tržnega zakona in to tudi glede mlečne ureditve, ki gotovo za nobenega kmeta ni prinesla kaj dobrega.

Šele zdaj — oziroma ravno zdaj — en teden pred predsedniškimi volitvami pa se zbere pri gradiščanskem mejnem prehodu nad 1000 kmetov in protestira proti novi ureditvi, to se pravi še bolj proti ravnanju ministra za kmetijstvo Haidna. Zgleda, kot da bi le on bil tisti, ki je strelil tega kozla z noveliranjem tržne ureditve.

Tudi jaz se ne morem strinjati z novim zakonom, ker sem prepričan, da našim kmetom ni prinesel kaj dobrega, ampak da npr. samo stroge kazni, ki so predvidene za „ilegalno“ prodajo mleka od doma, celo morejo ogroziti eksistenco naših kmetov. (Seveda pa se nobena juha ne je tako vroča, kot se skuha, to se pravi, če bo en kmet pameten, bo pač mleko sosedom menda podaril — zakon pa predvideva kazen le za prodajo mleka od doma).

Vendar stojim pred dejst-



Beseda kmetu

PIŠE HEIDI STINGLER

vom, da minister Haiden ne sklepa sam o zakonih in nikakor ni vsemogočen. Večkrat imam celo vtis, da socialističnega ministra, ki menda itak ne razume kaj

bil namreč soglasno sklenjen, to se pravi, da za njega nosijo odgovornost vsi zastopniki kmetov, če jih sploh še moremo tako imenovati. Predsednik

Protesti kmetov upravičeni — vendar zakaj ravno zdaj

od kmetijstva, funkcionarji kmetijskih zbornic in kmečkih zvez druge barve, pohodijo. Ta vtis, namreč, da Haiden nima preveč oblasti pri odločanju imam npr. vedno takrat, če pomislim, da koroški socialistični kmetje svoje predstave na Dunaju skoraj nikoli ne morejo uveljaviti, medtem, ko se predsednik koroške kmetijske zbornice Deutschmann skoraj vedno z zadovoljstvom vrača od pogajanj na Dunaju.

Približno tako je bilo tudi pri pogajanjih za novo ureditev tržnega zakona: ta je

Deutschmann pa je, kot je to sam večkrat potrdil, zadovoljen in vesel izida teh pogajanj. Zdaj, en teden pred predsedniškimi volitvami pa je nad 1000 kmetov na nogah in potiska vso odgovornost ministru Haidnu in kanclerju Sinowatzu v čevlje. Celó Haider se je spravljal na noge in je obiskal demonstrante ter jim potrdil upravičenost blokiranja mejnih prehodov. Toda zakon je bil sklenjen tudi z glasovi FPÖ. Čudno!

Kmetje, ki demonstrirajo, so večinoma člani kmečkih organizacij, teh politična

barva pa je vsem znana. Neverjetno pa tudi ni, da so te iz čisto taktičnih razlogov ravno zdaj mobilizirale kmete, da protestirajo z transparenti proti zafurani agrarni politiki socialističnega ministra za kmetijstvo. Kot je dejal eden od govornikov demonstrantov, so si ti priskrbeli volilne karte za predsedniške volitve, da to gotovo ne bo vzrok, da bi kmetje ta dan prenehali s protestom. To se pravi, da organizatorjem demonstracije volitve le niso bile vseeno, da so priskrbeli demonstrantom volilne karte.

Nikakor nočem zagovarjati agrarne politike, ker je ta dejanjsko zafurana; nikakor tudi nočem braniti ministra Haidna, ker se tudi jaz večkrat sprašujem, ali je na pravem mestu. Reči moram tudi, da me veseli, da kmetje končno le izrazijo svoje nezadovoljstvo tudi v javnosti. Vendar imam vtis, da so se ti kmetje pustili od raznih kmečkih organizacij v pravem pomenu besede zlorabiti kot indirektna volilna pomoč predsedniškemu kandidatu. Vse diši po tem, da je to bila namerno organizirana akcija kmečkih organizacij, ta pa je kvečjemu vplivala na volilno zadržanje avstrijskega ljudstva, dvomim pa, ali je, oziroma bo prinesla kaj v prid kmetom.

15. pisateljsko srečanje v Brezah/Fresachu

Letos se je med 8. in 11. majem zbralo v Brezah nad šestdeset pisateljev iz številnih držav. Srečanja so se udeležili avtorji iz Zvezne republike Nemčije, Nemške demokratične republike, Švice, Luksemburga, Italije, Francije, Madžarske, Poljske, Češkoslovaške, Jugoslavije in Avstrije. Posebno številno zastopani so bili slovenski pisatelji. Iz Jugoslavije so prišli Vladimir Gajšek, Tone Kuntner, France Fillipič, Jaro Dolar in Bogdan Pogačnik, s Koroškega v slovenščini in nemščini pišoč Janko Ferk in prevajalec Peter Kersche, z Dunaja pa Milena Merlak in Lev Detela.

Kar trije slovenski pisatelji so kot predavatelji navzočim tujejezičnim pisateljem, novinarjem in kulturnim funkcionarjem približali aktualne slovenske literarne in duhovne probleme.

Koroški Slovenec Janko Ferk je na informativno zelo nazoren način spregovoril o slovenskih pisateljih na Koroškem in o težavah, s katerimi se srečujejo pri svojem kulturnem udejstevanju. Razčle-

Danes že uveljavljeno tradicionalno pisateljsko srečanje na avstrijskem Koroškem postaja mednarodno pomembna prireditev kulturnega zблиževanja med številnimi jezikovnimi območji z različno družbeno ureditvijo. Razodeva se kot pregled pestrosti evropskih velikih in majhnih literatur, kot kraj koristnih kulturnih informacij na stičišču zelo različnih političnih in ideoloških vplivov.

nil je pogoje slovenskega koroškega pisateljskega utripa, možnosti objavljanja literarnih in publicističnih spisov predvsem pri dveh koroških slovenskih založbah in v Jugoslaviji ter opozoril na literarno dejavnost v „MLADJU“ in „CELOVŠKEM ZVONU“ in v nemški celovški reviji „DIE BRÜCKE“, ki vedno znova upošteva tudi slovenske koroške avtorje in njihov doprinos h koroški duhovnosti. V zadnjem desetletju se je na Koroškem uveljavilo več upoštevanja vrednih mlajših slovenskih pisateljskih imen, pri čemer sta obe poglaviti koroški slovenski založbi, „Drava“ in „Mo-

horjeva založba“, opravili vzpodbudno in koristno delo. Vendar povzročajo, kot je menil predavatelj, še vedno veliko težav takomimovana recepcija slovenske koroške literature. Prave literarne kritike z dobrim časopisnim feljtonom namreč na slovenskem Koroškem ni, tako da so pisatelji in njihovo občinstvo brez prave orientacije tako pri pisanju kot tudi branju.

V filozofsko razvejanih izvajanjih je Vladimir Gajšek, ki živi in deluje v Ljubljani, analiziral pesništvo nemškega klasika Hölderlina in umrle sodobne avstrijske pesnice in pisateljice Ingeborg Bachmann ter na ta način

soočil klasično z modernim in moderno s klasičnim.

Kot tretji slovenski predavatelj je znani publicist Bogdan Pogačnik spregovoril o pomenu kulturnih srečanj v današnjih časih, istočasno pa je posegel tudi nazaj v zgodovino, da bi predočil humani smisel povezovanja med narodi ob upoštevanju njihovih avtohtonih danosti in značilnosti.

Zelo zanimivo je bilo predavanje lužiškosrbskega pesnika Benedikta Dyrlicha iz Nemške demokratične republike, ki je iz svojih lastnih izkušenj ustvaril poetologijo duhovnosti lužiškosrbskega naroda, ki kot manjšina živi v Nemški demokratični republiki.

Poleg predavanj so bile zanimive diskusije, v katerih so na veliko sodelovali tudi Slovenci. Čar pisateljskega zborovanja v Brezah na Koroškem pa pride do posebnega izraza tudi v družabnih srečanjih na robu.

V tem smislu so Breze pisateljem zares srečanje dialoga in zблиževanja. Lev Detela

KHD in njegov šolski model

dr. Vladimir Wakounig

Preko ločenih razredov do hitre germanizacije

Kot je znano, pogovori na zvezni ravni meseca marca za koroške predstavnike treh strank niso bili najbolj zadovoljivi. Ker se zvezni politiki na Dunaju niso mogli ogreti za koroške predstave, so koroški politiki kratkomalo napovedali nove komisije, ki naj izdelajo take koncepte, ki bi bili uporabni za koroški politični horicont — za ločitev.

Dela ministerialne pedagoške komisije, ki se je nedvoumno izrekla za skupen pouk slovensko- in nemškogovorečih otrok, koroška politična oblast ne honorira, pa čeprav sodelujejo koroški strokovnjaki. Drugim konceptom, ki so za izboljšanje skupnega pouka in za izboljšanje dvojezičnega šolstva, očitava jo pomanjkanje „kreativnosti“. Zato se na Koroškem pri reševanju „koroških problemov“ slej ko prej hočejo zanesti samo na sposobnosti pristnih Korošcev.

Koroškemu hajmatdinu (KHD), ki v vseh pogajanjih na zvezni ravni vidi samo nepotrebno „zavlačevanje“, ministru Moritzu očitava neinformiranost in pri neupoštevanju svojih zahtev preti celo s protestnimi akcijami, je bilo tako postopanje koroških strank samo prav. S tem mu je bilo zagotovljeno, da preko svojih privržencev vnese idejo ločitve v komisijsko delovanje. Pred približno 10 dnevi je za lastna „pedagoška komisija“ KHD-ja v okviru tiskovne konference predstavila svoj model. Ta model je takorekoč prvi konkretni produkt teh koroških komisij.

Ločitev celo pri enem otroku

Kot pričakovano, pri kahadejevskem šolskem modelu ni več najmanjše sledi o skupni vzgoji, o skupnem pouku. Prijavljeni in neprijavljeni otroci so ločeni. Čisto nedolžno zapiše KHD, da ta model nikakor ni v škodo tistim otrokom, ki so prijavljeni k dvojezičnemu pouku. Gre edino le za to, da neprijavljeni otroci končno pridejo do svoje pravice, namreč do splošne oblike avstrijske ljudske šole izključno z nemškim jezikom.

KHD-jevski model je tako skonstruiran, da omogoča ločitev pri vsakem najmanjšem številu prijavljenih otrok, v skrajnem slučaju celo samo

Diskusija o dvojezičnem šolstvu na Koroškem je dosegla fazo pravega tekmovanja. Zagovorniki ločitve si belijo glave, kateri model bi kratkoročno, zlasti pa dolgoročno, najuspešneje garantiral, da se v bodoče slovensko- in nemškogovoreči otroci ne bodo več pomešali po šolskih klopih in po razredih. Gre za dokončno razčiščenje manjšinskega šolskega problema. Ali bolje rečeno, gre za „čedno rešitev“ narodnostnega vprašanja na Koroškem. „Koroški“ šolski sistem naj bi bil očiščen vseh slovenskih oz. dvojezičnih madežev.

pri enem otroku. Bolj ali manj je to koncept, ki ga je takoj po dunajskih razgovorih razglasil že Haider, in pričakovati je, da se bodo svobodnjaki zavzeli za KHD-jevski model.

Spremembe bi bile v nepopravljivo škodo koroških Slovencev

Posledice KHD-jevskega modela so tako raznolike in za

sko funkcijo germaniziranja. S takimi umetnimi nasadi „enojezičnih“ razredov pa naj bi se spodbudili še drugi starši, da svojih otrok ne prijavijo več k dvojezičnemu pouku. „Enojezični“ razredi z dvema otrokoma naj bi bili v Selah, v Vogrčah in na Komlnu. Obratno pa naj bi se kljub prijavam ukinitel dvojezični pouk v Podkloštru in Mohličah, da bi se s tem delček dvojezičnega področja očistil slovenskega madeža.

ORGANIZIRANOST

	Trenutno	Model KHD: dvojezične	Model KHD: enojezične
enorazredne šole	15,1%	50,0%	14,7%
dvorazredne šole	18,2%	32,8%	16,4%
trirazredne šole	6,1%	9,4%	11,4%
štiri- in večrazredne šole	60,6%	7,8%	57,5%
	100,0%	100,0%	100,0%

slovensko narodno skupnost tako ostre, da je zaenkrat možno navesti najvažnejše:

- Kahadejevski „pedagogi“ izhajajo pri svojem modelu iz popisa šolarjev na vseh ljudskih šolah veljavnostnega območja za šolsko leto 1984/85. Šol, na katerih ni prijav, sploh ne upoštevajo več. Brez komentarja so te šole že postojanke za samo nemškogovoreče učitelje oz. otroke. S tako metodo odštevanja se bolj ali manj tiho na novo definira veljavnostno območje, to se pravi, da se ga administrativno okrne.

- Za Kahadejevce je važno, da čez celotno dvojezično ozemlje razpredejo mrežo enojezičnih (neprijavljeni otroci) razredov. V šolah, kjer so skoraj vsi prijavljeni in je okolica docela slovenskogovoreča, dobijo enojezični razredi pionir-

ziranost padla na 57,5%, pri „dvojezičnem“ šolanju pa bi se zreducirala na pičlih 7,8%. To se pravi, od prvotnih 40 bi preostalo samo še 5 šol, kjer bi bil dvojezični pouk v vseh štirih razredih. Še bolj drastično pa se prikaže diskriminiranje „dvojezičnih“ razredov, če primerjamo enorazredne šole: polovica (50,0%) „dvojezičnih“ razredov bi bila skoncentrirana na nizkoorganizirano izobrazbo, kar pomeni, da so vse štiri šolske stopnje v enem in istem razredu. Pri „enojezičnih“ razredih bi bilo samo 14,7% razredov. Učna situacija učiteljev, ki bi bili zaposleni v dvojezičnih razredih, bi bila v primerjavi z enojezičnimi težavnejša, ker bi morali pripravljati vsak pouk za več starostnih skupin.

- Organiziranost neke šole ima velik vpliv, kako starši sami doživljajo napredek in izobraževalne možnosti svojih otrok. Visokoorganiziranost je še vselej znak napredne in moderne šole. „Dvojezična“ ljudskošolska izobrazba bi zaradi slabe razvejanosti kmalu dobila pečat zaostalosti in neatraktivnosti. Že zaradi tega negativnega ugleda bi starši ne prijavljali več otrok, dvojezični razredi pa bi počasi a gotovo izumrli.

- Na strani prijavljenih otrok bi s takimi „mini-razredi“ nastajali manjvrednostni kompleksi. Močni in številni enojezični razredi bi vzbujali identifikacijo z močnejšim. Kot majhna peščica bi se prijavljeni otroci doživljali zapostavljeni, ker ne bi mogli nastopati kot enakomočni in enakoštevilčni.

- Na marsikateri šoli, kjer ne bi bilo zadosti primerne prostora za dvojezični razred, bi na hitro adaptirali in restavrirali to ali ono kamrco. „Dvojezični“ razredi bi se tudi nikoli ne mogli meriti z „enojezičnimi“ po opremljenosti in razkošnosti. Mentaliteta, „za teh par prijavljenih že zadostuje“, bi kaj kmalu prodrla. Zato se tudi vsiljuje vprašanje, kako dolgo bi prijavljeni otroci vzdržali v tej podrejeni situaciji.

Kahadejevski model je že iz teh vzrokov model raznarodovanja. Kdor se „tepe“ za kakršnokoli ločitev, se v bistvu bori za asimilacijo koroških Slovencev.

PISMA BRALCEV

Kostenloses
Endlager?

Jeder Klagenfurter, jede Klagenfurterin kennt die FPÖ-Plakatstände aus Stahl. Unter dem Titel „Treffpunkt Umweltschutz“ lud noch vor dem Wahlkampf Dr. Mario Ferrari-Brunnenfeld zur Diskussion. Im Wahlkampf selbst forderte dann von den selben Ständern Dr. Otto Scrinzi (auf gut deutsch — was heißt das eigentlich?) zu protestieren.

Nun sind die FPÖ Ständer aus Stahl samt dem Hofrat Dr. Otto Scrinzi verschwunden.

Angesteckt von der allgemeinen Furcht vor umweltschädlichen fall out, fragte ich mich — wo wird Scrinzi endgelagert?

Wohin läßt FPÖ-Stadtrat Candussi (auf gut deutsch — was heißt das eigentlich?) diesen Haufen Scrinzis bringen?

Wie könnte es anders sein, die Heimatgemeinde Klagenfurt sorgt dafür. In rührender Weise stellt sie der FPÖ auf dem Areal des zukünftigen ÖKO-Schlusses Emmersdorf Lagerraum für die Scrinzi-Ständer zur Verfügung.

Bleibt die Frage des Gemeindegürgers an den Bürgermeister:

Was zahlt eigentlich die FPÖ für dieses Scrinziendlager?

Dr. Helmut Stockhammer
Stifterstr. 12, Klagenfurt
Tel.: 59 11 53

Duhovna zgodovina
— kulturno
farizejstvo?

V poročilu s simpozija, ki ga je organiziral Boltzmannov inštitut z Dunaja o literaturi in kulturnopolitičnem delovanju narodnih manjšin v Avstriji, poroča Slovenski VESTNIK z dne

2. maja 1986 med drugim tudi o oceni, ki jo je izrekel dr. Franci Zwitter ml. o vlogi dr. Vinka Zwittera v medvojnem obdobju.

Govorniki oziroma predstavniki posameznih narodnosti so si v svojih prispevkih prizadevali, da pošteno in do kraja objektivno prikažejo delež svojega naroda (prof. dr. Kmecl), česar za prispevek dr. Francija Zwittera ml. ne bi mogli reči. Vsekakor namreč moramo verjeti in zaupati „izpovedi“ Franca Petka, ki je večni resnica na ljubo celo na isti strani Vestnika v 59. nadaljevanju Petkovih Spominov.

V zadnjem odstavku je dr. Petek v par stavkih orisal lik dr. Vinka Zwittera, ki je po njegovem pričevanju ostal zvest ne le dr. Petku, v tistem času enemu najodgovornejših mož na Koroškem, temveč tudi slovenski kulturi in narodu takrat, ko so ga v najtežjih in najodgovornejših časih zapuščali sicer najožji sodelavci. Resnica končno vendarle zmaga!

Svojci
dr. Vinka Zwittera

EL Železna Kapla
— popravek

V poročilu o občnem zboru SPD Valentin Polanšek se je piscu pripetila napaka. Napisal je, da je bil predlog EL, da naj bi Valentina Polanška proglasili za častnega občana, odklonjen. To ne drži. EL je predlog pustila odstaviti z dnevnega reda, ker je bila mnenja, da je boljše, če vsi skupaj — se pravi tudi naša kulturna društva — sprožijo to zamisel. Kajti tako je bolj verjetno, da se ta naš skupni cilj doseže.

Enotna lista
Železna Kapla

MPZ „Danica“
nastopila v Seckauu

Kdor je kulturno aktiven, ve, da so nastopi in prireditve, ki zaradi izredne atmosfere in uspelosti za vselej ostanejo v spominu. Med take nastope brezdvomno sodi tudi koncert mešanega zbora SPD „Danica“ v soboto, 10. maja, v Seckauu na Štajerskem.

Mešani zbor je v tem samostanu, svoječasnem škofijskem sedežu, ki je štajerski škofiji dal ime, danes pa je v njem priznana gimnazija, nastopil na povabilo organizatorjev kulturnega tedna „Seckauer Kulturwoche“. Štajerska je sploh dežela, kjer je zadnja leta vzniknilo veliko krajevnih kulturnih iniciativ, med njimi tudi Seckauer Kulturwoche in Hartberger Kulturwoche. Pobudniki sekavškega kulturnega tedna so bivši absolventi gimnazije, združeni v društvu „Verein Altseckau“, ki ga vodi neumorni Fritz Schicho, tudi na Koroškem znan kabaretist. Sekavski kulturni teden, letos že šesti po vrsti, šteje med najbolj znane in priznane kulturne iniciative dežele; med drugim so na njem že nastopili H. C. Artmann, Barbara Frischmuth, Wolfgang Bauer in Karl Maria Brandauer.

Kot je povedal Našemu tedniku Winfried Peter Vollmann, eden od glavnih organizatorjev, so si ta teden „omislili“ zato, ker je v Seckauu in okolici vladalo kulturno mrtvilo — kar samo pomeni, da ime kraja in vzgojna institucija še ne pogojita kulturne aktivnosti in pestrosti.

Od vsega začetka je kulturni teden osnovan po geslu: za vsakogar nekaj, a to naj bo kvalitetno in dobro. In res — lok

prireditev obsega obširno in pestro glasbeno ponudbo, gledališko dejavnost in likovno izražanje.

Sobotni večer so poleg mešanega zbora „Danica“ oblikovali še mešani zbor „Singkreis Krieglach“ in narodno-glasbeni ansambel Struntz iz zapadne Štajerske.

Vse nastopajoče je očarala bajna akustika samostanske dvorane. Peti v tako akustičnem prostoru je nepozabljiv užitek za vsakogar. Najkasneje tu se odpre upravičeno vprašanje, čemu v tako imenovanih modernih zgradbah ni najti vsaj senco tako dobre akustike.

Daničani so se na Štajerskem predstavili s šopkom narodnih in umetnih slovenskih pesmi ter črniskim spiritualom, latinsko „Odi et amo“ in madezonsko narodno „Rum-dum-dum“. Zadnje tri pesmi je vodil zbor Stanko Polzer, ostale pesmi pa je dirigiral Hanzi Kežar. Ponovno pa se je kot harmonikaš izkazal Heinz Lutnik.

Mešani zbor iz Krieglacha in ansambel Struntz pa se izrazito posvečata štajerski narodni glasbi.

Koncert v Seckauu je bil mišljen tudi kot srečanje med prosvetarji iz različnih kulturnih krogov. In v tem smislu je uspelo.

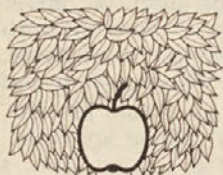
Resolucija

Učitelji s področja manjšinskega šolstva zbrani na srečanju pri Sv. Ani nad Ribnico, kamor sta jih povabili Krščanska kulturna zveza in Slovenska prosvetna zveza, so sprejeli po temeljitem razpravljanju o trenutni šolski situaciji naslednjo resolucijo:

Odločno odklanjamo ločitev šolarjev po jezikovnih vidikih. Zdaj, ko je postal znan detajliran model KHD je jasno, da pomeni njegova uresničitev popolno demontažo obstoječega dvojezičnega šolstva in postavi k dvojezičnemu pouku prijavljene otroke v geto po zgledu politike apartheid.

Zavračamo uresničitev takega modela, ki bi spravljal v našo deželo trajni nemir in prepir in se nikakor ne ujema s pedagoško utemeljenimi načeli avstrijskega šolskega zakona, ki ima kot cilj vzgoje toleranco, mir in sporazumevanje. Bodočnost dežele vidimo le v mirnem sožitju, za kar polaga temelje že skupna osnovna šola.

Ribnica/Reifnitz, 7. maja 1986



SLOVENSKO PROSVETNO DRUŠTVO „JEPA-BASKO JEZERO“
Lota - Pečnica
in SLOVENSKA KMEČKA ZVEZA

POKUŠNJO
MOŠTA

v nedeljo, 25. maja 1986,
pri Pušniku v Ločah

Na tej prireditvi bo ocenjen in nagrajen najboljši mošt naših kmetov iz Roža, Podjune, Zile in bo nato izstavljen za pokušnje širši javnosti!

Spored: 12.00 h Strokovno predavanje o proizvodnji mošta
14.00 h podelitev nagrad in diplom za najboljši mošt po oceni komisije
POKUŠNJA MOŠTA
Zabavni pogram, igra TONČKOV TRIO iz Slovenije

„Že ptički žvrgolijo“

Pod tem geslom je KPD „Drava“ v Žvabeku priredilo v soboto, 10. maja koncert, s katerim so se nastopajoči zbori obenem poklonili vsem navzočim mamiciam za materinski dan.

Že kar prva skupina, ki je nastopila — šolska mladina iz Žvabeka pod vodstvom učiteljice Štefke Kap — je navzočim s predvajanjem pesmice in posebno še plesa tako ugajala, da smo se kar ogreli.

Termostat vzdušja v dvorani pa je zlezel kar više, ko je stopila na oder pevsko-instrumentalna skupina iz Žvabeka, ki jo vodi Rozina Katz. Mladi pevci so povabili gledalce, da skupno z njimi zapojejo pesmico Ivanke Polanc „Že ptički žvrgolijo“, ki je bila hkrati tudi geslo večera.

Sledila je pesem Lenčke Kupperjeve „Morje adrijsko“ in, čeprav so mladi člani skupine z velikim elanom zapeli hrvaško popevko: „Predrami me...“ tega poziva nismo več potrebovali. Saj smo bili že vsi budni in polni pričakovanja nastopa okteta „Suha“, ki je naštudiral nekaj novih pesmi. Težko je reči, katera pesem je bila „boljša“. Če pa vzamemo kot merilo navzočo publiko, so pa go-

tovo najbolj vžgale pesmi „In the mood“ (Glenn Miller) in „Anzej“ (Anita Hudl), ki jih je zelo posrečeno preuredil pevovodja Bertelj Logar.

Nato nam je domača pesnica Ivanka Polanc prebrala nekaj svojih „uštnih“ pesmi. Precej smo se smejali, posebno nad tisto, „ko je bil avto pijan“.

Ni čuda, da je v dvorani zaživelo, saj je prvič v Žvabeku nastopil MePZ „Podjuna“ iz Pliberka. Zbor je tako velik, da ni našel več prostora na majhnem žvabeškem odru. To pa kvaliteti petja sploh ni škodovalo, saj so nas pevci „Podjuna“ pod vodstvom Toneja Ivartnika obdarili s šopkom narodnih in umetnih pesmi.

Kolo nastopajočih je zakrožil ansambel „Korenika“ iz Šmihela, ki ga vodi Albert Krajger z venčkom „skorajda“ narodnih v priredbi Hanzija Artača in Milke Hartman.

Koncerta sta se udeležila tudi podpredsednik NSKS in KKZ, dipl. trg. Janko Urank in Micka Opetnik.

Društvenikom v Žvabeku se vedno spet posreči, da na svojih koncertih in prireditvah dosežejo sproščeno prijateljsko vzdušje pri gledalcih in pri nastopajočih.

ČESTITAMO

Pod visokim Obirjem te dni praznuje Šimej Durnik pd. Pegrinov oče daleč na okrog znani obirški vižar in odlični klarinetist svojo 74. letnico. K temu jubileju mu želimo vse najboljše in še mnogo glasbenih nastopov.

Slavko Sluga pd. Črnkruhov oče iz Remšenika v Železni Kapli bo te dni praznoval svojo 58. letnico. Iskreno čestitamo.

V Vogrčah je te dni praznoval 79. letnico gospod Johan Trinkhaus pd. Fidejev oče. Gospodu Trinkhausu želimo vse najboljše posebno pa še zdravja.

Iskrene čestitke veljajo gospodični Frančiški Vospersnik iz Vrbe za 75. letnico. Čestitkam se pridružuje tudi uredništvo NT.

Družini mag. Miri in mag. Paulu Schmidt na Dunaju se je rodil sinček. Čestitamo!

Janko Zwitter, pd. Abuja v Zahomcu, podžupan v občini Straja vas, je te dni obhajal 40. letnico. Slavljencu iskreno čestitamo in mu želimo obilo uspeha pri delu v občini.

Pred kratkim sta si obljubila večno zvestobo Robert Waldhauser iz Trabesinj pri Kotmari vasi in Marija Filipič iz Velinje vasi. Novoporočencema iskreno čestitamo in jima želimo vso srečo.

Praznik v Št. Lipšu: materinski dan in prvo obhajilo

Praznično vzdušje je vladalo v nedeljo, 11. maja zjutraj v šentlipški fari.

Lepa množica vernikov je spremljala prvoobhajance v procesiji v okrašeno cerkev. V pozdrav in blagor Bogu so zapeli otroci in mladina. Po uvodnem nagovoru je domači župnik ddr. Ostravsky nagovoril prvoobhajance in jim dejal, da odslej niso samo Jezusovi znanci, ampak njegovi prijatelji. V obeh deželnih jezikih je spomnil starše na pomen zgleda: bodimo zmeraj otrokom vzgled, da bodo čutili, kako starši živijo iz vere.

Ker smo praznovali tudi materinski dan, so bile vpletene v mašo tudi misli materinstva, kot ljubezen, lepota in dobrota.

Po maši so prvoobhajanci bili povabljeni v farovž, kjer so jim predvsem starši pripravili pogostitev, ostali pa so bili povabljeni v far-

no dvorano na materinsko proslavo. Glasbeni šopek materam so pripravili šentlipški otroški zbor, fantovski kvintet, Plazniška dekleta in dekliški tercet Isabela, Veronika in Danica. Rozi in Klavdija pa sta bili mnenja „Sama bom zapela pesem iz srca, da bo vesela moja mamica“.

Težko pričakovana pa je bila igra „Cesarjeva nova oblačila“. Igro, po besedilu Andersena, je s krajevno mladino pripravil mladi domači režiser Peter Korpitsch. Gledalci so z velikim navdušenjem sprejeli igro, ki je bila obenem zaključek materinske proslave. Mladi igralci so pokazali, da jim gibanje na odru ni tuje.

Lepi sončni dan pa je vabil družine, da si še naprej delijo veselje doma in v naravi, ki tako vsaj upamo, še ni docela zastrupljena.

KMEČKA GOSPODARSKA ZADRUGA

ŠT. JAKOB V ROŽU, r. z. z o. j.

RAZPISUJE DELOVNO MESTO POSLOVODJE

Predpogoji: trgovska izobrazba, znanje obeh deželnih jezikov

Interesenti naj se pismeno javijo pri
Kmečki gospodarski zadrugi Št. Jakob v Rožu
9184 Št. Jakob v Rožu

Katoliški dom prosvete SODALITAS v Tinjah razpisuje SLUŽBENO MESTO ZA DELO V KUHINJI.

Nastavili bomo dekletu, ki je že izpolnila
18. leto in sicer še v tem mesecu.

Predpogoj: Znanje obeh jezikov: slovenščine in nemščine, zaključena gospodinjska šola.

Interesentke naj se javijo čimprej na:
KATOLIŠKI DOM PROSVETE SODALITAS
9121 Tinje, tel.: 0 42 39 / 26 42

PRODAM HARMONIKO, 120 BASOV,

po zelo ugodni ceni
tel.: 0 42 27 / 21 3 92

PRODAM

dvoje korit
iz cementa v velikosti
155/70/50 in 115/65/40
oz.
MOPED NA TRI KOLESA
po ugodni ceni.
Tel.: 0 42 32 / 62 93



Likovno vzgojo na slovenski gimnaziji je predstavil Franc Krištof



Skupina Popcorn je zaigrala in zapela

Slovenska gimnazija na obisku pri SPD „Srce“

Non scholae, sed vitae discimus

Na prireditve pod geslom „Slovenska gimnazija se nam predstavlja v pesmi in besedi“ je vabilo SPD „Srce“ ob 80-letnici svojega obstoja. Pod vodstvom Marjana Berložnika je MePZ „Srce“ zapel dijakom in profesorjem dobrodošlico, predsednik Martin Wastl pa je izrazil ponos na ZG za Slovence v Celovcu. Ob tej priložnosti se je zahvalil tudi vsem materam, ki so vzbudile v svojih otrocih ljubezen do slovenske besede. Brez njihovega truda bi tudi Slovenska gimnazija ne mogla obstajati, je dodal Wastl. Po pozdravnih pesmi MMZ Slovenske gimnazije pod vodstvom prof. Jožka Kovačiča je ravnatelj dr. Reginald Vospersnik čestital dobroolskemu dru-

„Ne za šolo, ampak za življenje se učimo“, je nekoč dejal rimski filozof Seneka. Da njegove besede veljajo še dandanes, so potrdili dijaki ZG za Slovence v Celovcu, ki so se pretekli petek zvečer predstavili v Kulturnem domu v Dobri vasi. Pestri večerni spored je vseboval tako šolsko kot tudi izvenšolsko dejavnost dijakov.

štvu k 80-letnici obstoja in 10-letnici MePZ „Srce“ ter predal predsedniku gramofonske plošče kot darilo. Nadalje je dr. Vospersnik dejal, da si Slovenska gimnazija od ustanovitve naprej prizadeva, da bi vzgajala svoje dijake v duhu slovenstva in avstrijstva. Profesorji vidijo v tem obogatitev

in ne nasprotstva. Mednarodni uspehi absolventov Slovenske gimnazije pa izpodbijajo hudobne trditve, da Slovenska gimnazija ne posreduje kvalitetne izobrazbe. Slovenska gimnazija pa ne bi mogla živeti, če ne bi bilo agilnih slovenskih kulturnih društev, zato se ta šolska ustanova v zadnjih letih povezuje s slovenskimi kulturnimi društvi. Letos ima pravo partnerstvo s SPD „Zarja“ v Železni Kapli in s SPD „Valentin Polanšek“ na Obirskem.

Ker je bil koncert na predvečer 110-letnice rojstva Ivana Cankarja, velikega mojstra slovenske besede, so se ga v večernem sporedu spomnili tudi dijaki Slovenske gimnazije. Tako je MMZ zapel pesem „Zdaj je pomlad“, besedilo Ivana Cankarja v priredbi Franceca Cigana. Ob tej priložnosti je profesor Jožko Kovačič omenil tudi 15-letnico smrti glasbenega pedagoga, duhovnika in zbiratelja ljudskih pesmi, Franceca Cigana. Ubrani je bil

recital o aktualnosti Cankarjeve besede v današnjem času, ki ga je pripravil prof. Lojze Dolinar. Recitali so Monika Seher, Sonja Marko in Hanzl Filipič.

Franc Krištof je predstavil občinstvu likovno vzgojo na Slovenski gimnaziji. Posebej je poudaril važnost pospeševanja osebnih talentov, tipa umetnika, ki živi v človeku. Ob posameznih likovnih modelih je predstavil nekatere tehnike, s katerimi se ukvarjajo dijaki. To so grafika, tiskarski in barvni elementi, itd. Pobuda za delo, tako Franc Krištof, pa je umetnostna zgodovina, brez katere ni možno izhajati.

vačič. Večer je zaokrožil MMZ Slovenske gimnazije, še prej pa je spregovoril predsednik Združenja staršev, Andrej Sturm, ki je čestital dobroolskemu društvu. Bučnega aplavza deležen pa je bil ravnatelj dr. Vospersnik, ko mu je Andrej Sturm v imenu vseh čestital k 49-letnici, ki jo je ta dan obhajal.

S pesmijo „Na Vipavskem“ je MMZ zaključil za vse poslušalce zares prijeten večerni spored. Gotovo pa je bil po tej prireditvi mnogokateri prepričan, da so dijaki na Slovenski gimnaziji v dobrih rokah.

Miha Pasterk



Skupina „Veritas“ je odlično zaigrala



Ravnatelj slovenske gimnazije Reginald Vospersnik je pozdravil vse navzoče in čestital dobroolskemu društvu k 80-letnici obstoja

Po zanimivem prikazu likovne dejavnosti se je predstavila skupina „Veritas“, to so dijakinje in dijaki 6. A razreda, Hanzl in Kristijan Filipič pa sta v duetu zaigrala duo za prečni lavti G. F. Händla. O spisovnih natečajih na Slovenski gimnaziji je spregovorila prof. Marija Niemetz, nato je Tamara Kapus prebrala nagrajeni spis „Was bedeutet es, ein junger Mensch (deines Alters) in der Welt von heute zu sein“? Nagrajen je bil ta spis na evropskem spisovnem tečaju v Strassburgu. Uspešno se je predstavila tudi skupina dijakov četrtega razreda, ki se imenuje „POPCORN“. Skupinoma POPCORN in VERITAS strokovno pomaga Jožko Ko-

Materinske proslave



V Vogrčah so mladi zaigrali igro „Sirota Jerica“

V Selah

Tudi letos smo v Selah obhajali materinski dan. Pristrčno so ga oblikovali pod spretnim vodstvom Zalke Kelih naši najmlajši, ki še ne hodijo v šolo. Nastopil je tudi Vrtnikov ansambel, ki nam je zagodel tri lepe viže.

Tudi domača glasbena šola se je predstavila s kitaristi in harmonikaši. Kot vedno nam je zapel deklški in mešani pevski zbor prekrasne domače pesmi.

Presenetili so nas otroci z igrico „Sovica Oka“, ki jo je odlično režiral naš prijatelj Franci Končan. Prevzetna sovica, ki je zapustila gnezdo je

šla, da bi spoznala nove prijatelje.

Ker pa je bila prevzetna, se je z vsemi živalmi, ki jih je srečala sprla. Edino le lisica je bila do nje zelo prijazna, ker jo je nameravala požreti, a sovica ji je zadnji hip ušla. Na pomoč ji je priskočil strček medvedek, ki je sklical vse živali, katere je lisica že večkrat napadla. Skupno so ugrabili lisico in se nad njo maščevali in jo zaprli v kletko.

Pohvala velja vsem igralcem in nastopajočim, ki so to materinsko proslavo tako lepo oblikovali. Prav gotovo, da so bile mamice zelo zadovoljne, kajti vsak otrok se je zelo potrudil. Po proslavi pa so bile mamice povabljeni na pogostitev v farno dvorano.

V Vogrčah

V Vogrčah so na materinski dan otroci počastili in razveselili svoje mamice z deklamacijami, petjem in dvema igricama.

Zelo primerna za ta dan je bila igra „Sirota Jerica“, katero je lepo igrala Evelin Poseger, ki bi skoraj sama postala ob lanski prometni nesreči sirota.

Hvala Bogu je to nesrečo dobro prestala in tako je bila vloga zanjo najbolj primerna, je v pozdravu poudaril župnik Vinko Zaletel.

Na sporedu je bila tudi igra „Zdravnik“, katerega je igral Pepek Polesnik. Med prizori pa je Martin Visočnik na harmoniko zaigral poskočne viže.

V Železni Kapli

SPD „Zarja“ je v soboto, 10. maja, v farni dvorani v Železni Kapli priredilo dobro obiskano materinsko proslavo. Spored je oblikovala mladina.

Predsednik društva, Miha Travnik je izrek zahvalo vsem, ki so prispevali svoje, da je proslava tako dobro uspela in je posebej poudaril, da so take prireditve možne, če živi naša beseda. To ne pomeni drugega, kot da moramo z otroki doma govoriti slovensko. Opozoril je starše na možnost, da se s prijavo otrok k dvojezičnemu pouku zoperstavijo vsem pritiskom in načrtovanju, ki hočejo v šolah ločevanje otrok.

Spored proslave so obliko-

vali otroci z igrico; naučil jih je Poldej Zunder. Ko je zaplesala najmlajša društvena folklor, je vzdušje skoraj prekipelo.

V Svečah

V nedeljo, 11. maja, je priredilo SPD „Kočna“ v Svečah materinsko proslavo.

Ob začetku je predsednik Kočne, dr. Janko Zerzer pozdravil navzoče. V prvem delu prireditve so nastopili otroci in mladinci. Zaigrali so igrico v treh dejanjih Neposlušni zajček, recitali nemške in slovenske pesmice, otroški zbor pa je zapel štiri na novo nastudirane pesmi. Nastope otrok so pripravile Gabriela Partl ter Maika in Marja Feinig. Med posamezne točke so bili vpleteni instrumentalni nastopi učencev glasbene šole. V drugem delu prireditve sta nastopila moški pevski zbor „Kočna“ in sveški cerkveni zbor, ki sta zapela znane narodne pesmi.

V Škocijanu

V nedeljo zvečer se je farna cerkev polnila z mamicami in drugimi farani, ki so prišli, da bi prisostvovali materinski proslavi. Bilo je lepo doživeti in hkrati dokaz in izraz neumornega prizadevanja Helke Mlinar ter Hance Riegelnik z otroškim zborom.

Sodelovali so še cerkveni pevski zbor pod vodstvom Šimeja Wrulicha, MoPZ „Vinko Poljanec“ pod vodstvom Franca Starza, šolski zbor pod vodstvom ravnatelja Karla Wunderja, skupina gitar in flavt pod spretno roko gdč. Kriste Paulič.

Po pozdravu domačega župnika so sledile pesmi, recitacije in instrumentalne točke.

Pristrčna je bila kratka igrica, ki jo je pripravil z otroci Miha Vrbinč: Šopek živih rožic. Živo podana beseda pač ima svoj vpliv in svoj čar. Obenem pa so takšni prizori tudi spodbuda, da se otroci izpopolnjujejo v materinščini.

Ob koncu se je ga. Helka Mlinar zahvalila vsem, posebno staršem, ki tako marljivo sodelujejo. Ako bi starši ne pripeljali svojih otrok k vaju in jih s takšnim zanimanjem spremljali, bi bilo vse zastoj. Tako se je pa otroški zbor v zadnjih letih povzpela na visoko glasbeno raven in njegovi nastopi dokazujejo, da je trud dobra investicija. Da bi ta rod doprinesel dobro sožitje med obema narodoma, je bila zaključna želja in misel.

Vsem nastopajočim velja najlepša hvala in pristrčno priznanje.

In spet je tako daleč. Zopet smo stopili v okroglo obletnico, odkar je bila ustanovljena mladinska organizacija Koroška dijaška zveza pred 25-timi leti, decembra 1961. Take obletnice imajo same na sebi nekaj prazničnega, ker so pač že od nekdaj lepa priložnost za organizacijo, da se v „svečanem gvanu“ predstavi širšemu občinstvu. To pomeni, da so običajne t. i. slavnostne prireditve, kjer se v primernem okviru potrdi smiselno delovanje organiziranih skupin v preteklosti in za naprej. Tako si končni namen takih praznikov lahko razložimo v prizadevanju, da v strnjeni obliki nakažemo hotenja in cilje organizacije, ki jih skuša zasledovati s svojimi raznovrstnimi aktivnostmi.

Vendar pa se vedno znova slišijo tudi glasovi, češ, da take svečane prireditve niso nič drugega kot potrjevanje in pohvala samega sebe in skupnosti. Pravijo, da njih cilj ni informiranje občinstva o konkretnih predstavah delovanja organizacije, ki naj bi končno

kdz Mladina za mladino

piše Pavle Zablatnik

tudi javno potrdile upravičeno potrebo po nadaljnjem delovanju dotičnih sku-

vsega začetka jasno, kaj s tako svečanostjo sploh hočemo. Po mojem pojmov-

25 let Koroška dijaška zveza!!

pin. Njih prvotni cilj je razkazovanje samega sebe v najboljši luči.

Jasno je, da prireditve, ki so namenjene napihovanju ali demonstriranju vsebine, ki jih v resnici, se pravi v konkretnem delu ni mogoče zaslediti, niso vredne obiska. Prepričan pa sem, da se temu lahko mirne duše odpovemo, če se zavedamo posebnega pomena takih prireditev, ki za nas vse lahko postanejo izredne vrednosti. Hočem povedati, da nam mora biti od

nju je praznik nekaj lepega, posebnega, ker pač ni t. i. vsakdan. Povezan je s posebnim pričakovanjem, ki mu ga vsak posameznik pripisuje. In prav to je jedro prizadevanja, da ob taki priložnosti omogočimo široki javnosti užitek zanimivih vsebin, ki so neposredno povezane z vsakim posameznikom in vrhu tega podpirajo željo po širokem skupnem zastopanju izvedanih predstav.

Brez dvoma je neobhodno, da se od časa do časa izpovem za smiselnost or-

ganiziranega dela, nakažemo dosežene rezultate, ki naj bodrijo k doslednemu izpolnjevanju zastavljenih načrtov. Spoznanja, ki slo- nijo na dolgoletnih praktičnih izkušnjah aktivnega delovanja, se ob teh prilikah morajo podati naprej. — Še posebej velja to za mladinske organizacije.

Nenazadnje pa naj vsakemu posamezniku zagotovijo dejstvo, da obstojajo možnosti, v skupinah zastopati lastne interese. Vsak bo prej ali slej spoznal, da je cilje, ki se tičejo nas vseh, možno doseči edino preko organizirane skupnosti. Proslava, praznik, svečana prireditev ali kakorkoli že hočemo imenovati take posebne prireditve, k temu končnemu cilju lahko mnogo doprinesejo. Vprašanje je edino, kaj želimo doseči! Da pa imamo dosti priložnosti učinkovitega soodločanja pri raznovrstnih aktualnih vprašanjih (npr. šolstvo, samostojno politično nastopanje, uradni jezik, javna občila itd. itd.), nihče ne bo mogel zavriniti.

KATOLIŠKA MLADINA



piše
Bernardo
Sadovnik

Je naša Cerkev res samo mrzel zid?

branju ali kot igra. Pri pridiganju naj se vključijo farani, se pravi, da bi lahko takoj povedali svoja mnenja. To velja tudi za druge dele maše. Mladina to pri mladinskih mašah, ki so dobro obiskane, že v večji meri prakticira.

Velik mraz je v spovednicah. Zakrament spovedi za mladino skoraj da ni več aktualen. Mreža v spovednici utesnjuje vsako zaupanje človeka. Spoved ni nikakršno barantanje, ampak dogodek, ki naj bi olajšal dušo, kjer naj bi človek imel občutek, da te nekdo posluša in razume. To pa je možno samo, če te posluša človek, ki mu zaupaš in ti brez mreže gleda v obličje. Zato pozdravljam poskuse spovednega pogovora, kjer prostor ne igra nobene vloge, ampak samo človek in pogovor. Če bo ta možnost povsod v naših krajih, potem vem, da se ji bo mladina v večji meri odzvala.

Cerkveni prispevek pa je za večino mladih glavni vzrok kritike Cerkve kot institucije in navsezadnje tudi povod za iz-

stop iz nje. Osebnost sem za oprostitev cerkvenega davka. Ljudje naj bi prostovoljno dajali, kar pač res zmorejo in tako podpirali zadeve v lastni fari. Važno bo, da vera ni vprašanje financ in prispevkov ter obrobni konfliktov, ampak da bo to dušna zadeva vsakega kristjana. Ko je Bog ustvaril svet, ni ustvaril šilinga, ampak človeka, da verodostojno živi na tem svetu.

Ko so gradili cerkve, so vedeli, da bodo zidovi mrzli. A upali so na žive in tople obiskovalce. Škof in župnik naj bi bila izvajalca in pastirja, Cerkev smo pa vsi, vsak posameznik. Če nam vera res nekaj pomeni, potem ni odločilen izstop iz Cerkve, ampak naše prizadevanje. Zato je važno, da smo samokritični, še bolj važno pa bo, da uresničimo samokritičnost znotraj Cerkve. Vsaka soba, ki je skupno opremljena, je okusna in živa. Zato vsi skupaj opremimo naše takoimenovane mrzle zidove za živo skupnost v Cerkvi.

Bernard Sadovnik

Mladi ljudje se večkrat pritožujejo nad mrzloti Cerkve. S tem ne mislijo mrzlih sten, ampak obrede v cerkvi. Maše so za nekatere suhoparne in sitna dolžnost, pridige pa priložnost za kratko spanje. Vprašati se je treba, čemu še sploh hodimo v cerkev. Za kristjana naj bi maša bila višek preživetega tedna in zahvala zanj. Praznovanje ob nedeljskih jutranjih urah naj ne bi bilo prazno verovanje, ampak dogodek, ki nam poživijo vero in da moči za vnaprej.

To bo pa samo možno, če bojo vsi motivirani za sodelovanje. Evangelij naj ne bi bil suho branje, ampak živ dogodek, ki bi se odvijal v živem

KATOLIŠKA MLADINA vabi na

MLADINSKI DAN,

ki bo 25. maja, pri Hemi pri Globasnici.

Začetek: ob 9.30 uri

Prisrčno vabljeni!

N A Š

S Tamaro Kapus
se je pogovarjala
Heidi Stingler

G O S T

Velik uspeh gimnazijke Tamare Kapus

Mlada, simpatična Tamara Kapus je dijakinja 5. B razreda Slovenske gimnazije. Letos vigredi je prvič sodelovala pri evropskem spisovnem natečaju šolarjev in je pri tem dobila za svoj spis glavno nagrado. Za temo si je izbrala „Kaj pomeni, biti mlad človek (tvoje starosti) v današnjem svetu?“.

Poleg tega, da je dobila za svoj spis priznanje zveznega ministrstva za pouk in umetnost je bila povabljen v Strassburg, za prvi počitniški teden pa ima v dobro dopust v Salzburgu.

Ker pa je konjiček Tamare predvsem glasba, poje pri mladinskem zboru v Bilčovsu in pri gimnazijskem zboru. Poleg tega hodi že sedmo leto v glasbeno šolo, kjer se uči klavir in kitaro. K številnim vjam in nastopom pa je zdaj prišla še zmaga spisovnega natečaja, kar je za njo v javnosti zbudilo precejšnjo pozornost, tako, da je skromni deklici včasih že vsega nekoliko preveč.

Naš tednik: Letos si prvič sodelovala pri evropskem spisovnem natečaju in si dobila za svoj prispevek glavno nagrado. Kdo te je za to animiral oziroma, kdo te je za to nagovoril?

Tamara Kapus: Za sodelovanje pri omenjenem natečaju me je kot tudi dva moja sošolca nagovorila profesorica nemščine Marija Nietmetz.

Naš tednik: Za temo si si izbrala „Kaj pomeni, biti mlad človek v današnjem času“. Kaj je približno vsebina tega spisa?

Tamara Kapus: V svojem prispevku sem prikazala posebnost človeškega bitja, ki ima kot edino bitje tudi sposobnost, da sanja.

Orisala sem problematiko današnje mladine: zdi se mi, da živimo danes v času, ki nam ne obeta nujno najbolj rožnato bodočnost. Zato imajo mladi strah in se zatekajo v sanje, v katerih lahko pozabijo svoje skrbi in svoj strah. Pri nekaterih gre to celo tako daleč,

da se podajo v sanje, ki jih jim prinašajo mamila. Življenje pa je treba živeti, živeti pa pomeni akceptirati tudi vse senčne strani življenja. Probleme vsakdanjega življenja je treba reševati, drugače postajajo iz dneva v dan večji. Žalosten primer za to so mamila, ki so tesno povezana s kriminalnostjo. Vsem, ki so odvisni od mamil je prav vsako sredstvo, da dobijo svoj „prašek“: kraja, prosnjačenje, prostitucija itd. Mnogi v moji starosti si dobijo s prostitucijo denar za mamila in si tako kupujejo svojo smrt. Žalostno pa je, da vsi premalo naredimo za te ljudi, ki živijo ob robu naše družbe. Razmišljala sem, kako bi bilo možno tem ljudem pomagati, namesto, da bi jih kar obsojali. Nadalje sem še pisala o konfliktu med generacijami, o problemih v šoli, in delovnem mestu in o smiselnem udejstvanju v prostem času.

Ugotovila sem, da je naša družba družba odraslih. Biti mlad, po-



meni biti v prehodni fazi, v kateri se je treba prilagoditi družbi odraslih.

Leto 1985 je bilo deklarirano za leto mladine, toda mladina ni prišla k besedi.

Zaključno sem napisala, da se mi zdi, da se kljub vsemu spleča uživati mladost. Nesmiselno je, se truditi, da postanemo čimprej odrasli.

Naš tednik: Za ta spis si torej dobila glavno nagrado in si bila povabljen v Strassburg: Kaj si tam doživela?

Tamara Kapus: V Strassburgu sem bila z delegacijo mladincev ob priliki praznovanja 30-letnice avstrijske prisotnosti pri evropskem svetu. Tam smo imeli prilžnost, da smo se pogovarjali z avstrijskimi parlamentarci in slišali smo tudi govor kanclerja Sinowatza. Sprejel nas pa je tudi strassburški župan. Poleg tega smo si ogledali znamenitosti mesta in obiskali razna zanimiva predava-

nja. Za prvi počitniški teden pa imam še povabilo za enotedenski dopust v Salzburgu.

Naš tednik: Rekla si, da je pri spisovnem natečaju sodelovalo še več gimnazijcev: Je tudi še kdo drug bil uspešen?

Tamara Kapus: Poleg Cornelijske Vospernik, ki je lani dobila glavno nagrado, so dobili letos knjižne nagrade še Klaus Einspieler, Tomaž Moschitz, Hanzl Filipič in Štefan Mik.

Naš tednik: Zdaj obiskuješ peti razred Slovenske gimnazije. Zanimalo bi me, kakšne konjičke imaš in kaj nameravaš za bodoče?

Tamara Kapus: Najprej hočem narediti maturo, potem pa se hočem posvetiti študiju glasbe. Poleg tega še zelo rada berem.

Naš tednik: Ob lepem uspehu ti uredništvo Našega tednika iskreno čestita in ti želi za bodoče vse najboljše, predvsem pa, da bi zdaj uživala svojo mladost. Hvala za pogovor.

TV AVSTRIJA — 1. in 2. SPORED

1. SPORED

Petek, 16. maja:

9.00 Poročila — 9.05 Urad, urad — 9.30 Ruščina — 10.00 Šolska TV — 10.30 Gospoda želi — 12.05 Tuzemski report — 13.05 Poročila — 16.00 Pet na jabolčni zvezdi — 16.30 Am, dam, des — 16.55 Mini-ZiB — 17.05 Niklaas — 17.30 Levo od pingvina — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Derrick — 21.20 To so bili časi — 22.10 „Umetnine“ — 23.00 Robert Wilson in Civil Wars — 0.30 Poročila

Sobota, 17. maja:

9.00 Poročila — 9.05 Angleščina — 9.35 Francoščina — 10.05 Ruščina — 10.35 Eno številko preveliki — 13.35 Poročila — 14.30 Srečna dva človeka —

16.00 Nils Holgersson — 16.25 Pet na jabolčni zvezdi — 16.55 Mini-ZiB — 17.05 Šport-ABC — 17.30 Mr. Merlin — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Dvakrat sedem — 18.25 Dunaj in njegova glasba — 18.50 Vprašanje kristjana — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Bogato obdarjeno telo — 21.50 Sto mojstrov — 22.00 Trijumf ljubezni — 0.25 Poročila

Nedelja, 18. maja:

10.00 Bogoslužje — 11.15 Kaj je maša! — 12.15 Orientacija — 14.10 Badende Venus — 15.40 Pet na jabolčni zvezdi — 16.20 Prost kot ptica — 17.35 Čeladnik — 17.40 Klub seniorjev — 18.30 Na sledovih detektiva — 19.30 Avstrija v sliki — 19.30 Čas v sliki — 19.50 Šport — 20.15 James Bond 007 — 22.20 Šport — 22.30 Spomini — 23.55 Poročila

Ponedeljek, 19. maja:

14.15 Geisha Boy — 15.45 Tom in Jerry — 16.10 Pet na jabolčni

zvezdi — 16.40 Čarovnica, ki ne zna biti jezna — 17.45 Lipova cesta — 18.15 Okensko gukalo — 19.00 Avstrija v sliki — 19.30 Čas v sliki — 19.50 Šport — 20.15 Wallenstein — 23.55 Sto mojstrov — 0.05 Poročila

Torek, 20. maja:

9.00 Poročila — 9.05 Urad, urad — 9.30 Angleščina — 10.00 Šola danes — 10.30 Avstrija II — 12.05 Parlament — 13.05 Poročila — 14.00 Winnetou — 15.25 Tom in Jerry — 15.40 Razlomljiv svet — 16.30 Am, dam, des — 16.55 Mini-ZiB — 17.05 Čebelica Maja — 17.30 Oddaja z miško — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Inozemski report — 21.15 Dallas — 22.20 Prelistati — 23.05 Serpico — 23.55 Poročila

Sreda, 21. maja:

9.00 Poročila — 9.05 Urad, urad — 9.30 Francoščina — 10.00

Šolska TV — 10.30 Badende Venus — 12.10 Inozemski report — 13.00 Poročila — 16.30 Nenavadna puža — 16.55 Mini-ZiB — 17.05 Veverica Pušel — 17.30 Kamen Marka Polo — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Bančni rop stoletja — 21.30 Svet živi — 22.25 V senci palača — 22.30 Videoteka — 0.05 Poročila

Četrtek, 22. maja:

9.00 Poročila — 9.05 Urad, urad — 9.30 Dežela in ljudje — 10.00 Šolska TV — 10.30 Geisha Boy — 12.00 Sloni v puščavi — 12.15 Klub seniorjev — 13.00 Poročila — 16.30 Am, dam, des — 16.55 Mini-ZiB — 17.00 Sindbadove pustolovščine — 17.30 Skrivnostne globine — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Musikanstadel — 21.50 Slavnostni teden na Dunaju — 22.30 Ples 86 — 0.00 Poročila

2. SPORED

Petek, 16. maja:

15.10 Vprašalna ura — 16.25 Poldark — 17.15 Svet živi — 18.30 Opazovati pri delu — 19.10 Tom in Jerry — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Drugo zdravilo — 21.15 Čas v sliki — 21.45 Šport — 22.15 Ustrelil sem Jesse James — 0.05 Poročila

Sobota, 17. maja:

15.00 Dvakrat sedem — 15.30 Kompiuterski tečaj — 16.00 Parlament — 17.00 Zverinske poti — 17.45 Kdo me hoče — 18.00 Alpe-Jadran Magacin — 18.25 Šport — 19.00 Trailer — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Don Camillo — 22.00 Šport — 22.35 Častitljiv mož — 0.20 Poročila

Nedelja, 18. maja:

9.00 Poročila — 9.05 Rožnato rdeči panter — 9.20 Velika vodna stopnica v Florenci — 10.55 A la carte — 12.00 Gustav Mahler — 13.25 Izseljenci — 16.30 Šport — 18.30 Veni Creator Spiritus — 19.00 Risanka — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Dostojni otrok — 22.35 Tick... Tick... Tick — 0.10 Poročila

Ponedeljek, 19. maja:

9.00 Poročila — 9.05 Rožnato rdeči panter — 10.30 Mustang

— 13.20 Novomeščani — 16.30 Šport — 17.00 Ljubite klasiko — 17.45 Bud Spencer — 19.15 Dragocenosti Avstrije — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Tatort — 21.55 Dinastija — 22.40 Šport — 22.55 Od agentov zasledovan — 0.05 Poročila

Torek, 20. maja:

17.00 Šolska TV — 17.30 Orientacije — 18.00 Policijska inšpekcija 1 — 17.30 Naša mala kmetija — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Kviz v rdečo-belo-rdečo — 21.15 Čas v sliki — 21.35 Kulturni žurnal — 21.45 Club II — nato poročila

Sreda, 21. maja:

17.00 Komunikacijska družba — 17.30 Dežela in ljudje — 18.00 Divjina — 18.30 Naša mala kmetija — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Courage — 21.15 Čas v sliki — 21.35 Kulturni žurnal — 21.45 Dokumentacija — 22.30 Dona Flor in njena dva moža — 0.15 Poročila

Četrtek, 22. maja:

17.00 Šport — 17.15 Eksperiment za prijati — 18.00 Prosim k mizi — 18.30 Naša mala kmetija — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Tuzemski report — 21.15 Čas v sliki — 21.35 Kulturni žurnal — 21.50 Club II — nato poročila

• Vogrče

BINKOŠTNI PLES
Priveditelj: KPD „Drava“
v Žvabeku

Čas: v soboto, 17. 5. 1986, ob 20.00 uri

Kraj: pri Florijanu v Vogrčah
Igra ansambel „Panonija 85“
in Friedbert Kerschbaumer.
Polnočni vložek in srečolov

• Rožek

ODPRTJE RAZSTAVE
KARLA VOUKA IN BRANJE
MAJE HADERLAP

Čas: v soboto, 17. 5. 1986, ob 20.00 uri

Kraj: galerija Rožek
Razstava bo odprta od 18. maja do 16. junija 1986 ob petkih, sobotah in nedeljah od 15.00—18.00 ure.

• Obirsko

III. STRELJANJE NA
OBIRSKEM

Priveditelj: Alpski klub „Obir“
na Obirskem
Čas: na binkoštni ponedeljek, 19. 5. 1986 od 9.00—12.00 in od 13.00—19.00 ure

Kraj: pri Jerebu na Obirskem
Prva nagrada bo živ kozelc. Zbavali bodo domači godci. (Ob slabem vremenu bo streljanje v nedeljo, 25. 5. 1986, ob istem času.

STARŠI IZ OKOLICE GLINJ — POZORI!

Vsako sredo je med 15.00 in 16.00 uro pri Cingelcu na Trati **OTROŠKA URA** za otroke med četrtim in osmim letom.

Otroška skupina Cingelc



RADIO CELOVEC
SLOVENSKE ODDAJE

Petek, 16. 5. 1986

Naša lepa beseda: Slov. pravopisna rečje (prof. J. Messner)
Koroški liki: Cankar in Perkonig (dr. R. Vospernik)

Sobota, 17. 5. 1986

Duhovni nagovor (mag. Mirko Isop, žpk. v Škocijanu) — Voščila (Marica Hartman)

Nedelja, 18. 5. 1986

Binkošti kot pomladanski praznik (dr. P. Zablatnik)

Ponedeljek, 19. 5. 1986

Marijine pesmi.

TV LJUBLJANA — 1. in 2. SPORED

1. SPORED

Nedelja, 18. maja:

8.40 Poročila — 8.45 Živ žav — 9.35 Flipper — 10.05 Večni klic — 11.30 Čez tri gore — 12.00 Kmetijska oddaja — 13.00 Poročila — 16.00 Mrtvi uče žive — 17.15 Alpe-Jadran — 17.45 TV kavarna — 18.45 Risanka — 19.00 Danes — 19.30 TVD — 20.00 Misija majorja Attertona — 21.30 Tito — Beseda in slika neke dobe — 22.25 Reportaža z nogometne tekme — 22.50 Športni pregled — 23.15 Poročila s kongresa ZK Hrvatske

Ponedeljek, 19. maja:

9.00 Zrcalo tedna — 9.20 Integrali — 15.50 TV mozaik — 17.10 Poročila — 17.15 Ulica vseh otrok — 17.30 Na črko, na črko — 18.05 Ljudska glasbila iz Makedonije — 18.35 Južnoameriška glasbena skupina Ayllu —

18.45 Risanka — 19.00 Danes — 19.30 TVD — 20.05 Vihre vojne — 21.00 Aktualno — 20.00 TV dnevnik in poročilo s kongresa ZK BiH

Torek, 20. maja:

9.00 TV mozaik — 16.20 TV mozaik — 17.20 Poročila — 17.25 Pedenjžep — 18.00 Vsak regrat dobi enkrat lučko — 18.15 Korenjak, nihče mu ni enak — 18.45 Risanka — 19.00 Danes — 19.30 TVD — 20.05 Primorske zdrave — 21.55 Svet na zaslonu — 22.45 TVD in poročilo s kongresa ZK BiH

Sreda, 21. maja:

9.00 I. Tavčar — 16.05 TV mozaik — 17.25 Poročila — 17.30 Zlatorog — 17.45 Bob iz Kranja — 18.20 Za leta, ki prihajajo — 18.45 Risanka — 19.00 Danes — 19.30 TVD — 20.05 Zima naših sanj — 21.40 Spoznano-neznano — 22.20 TVD in poročilo s kongresa ZK BiH

• Železna Kapla

OBČNI ZBOR (Posojinica/Bank Železna Kapla)

Čas: v sredo, 28. maja 1986, ob 19.00 uri

Kraj: v hotelu Obir v Železni Kapli

• Št. Jakob/Žvabek

KKZ, SPZ, SPD „Rož“ v Št. Jakobu in KPD „Drava“ v Žvabeku vabijo na

KONCERT
Mešanega pevskega zbora „LIPA ZELENELA JE“ — sto in ena vigred Zdravka Švikaršiča
Zborovodja: Lajko Milisavljevič k. g.

v soboto, 24. maja, ob 20. uri v Kulturnem domu v Št. Jakobu v Rožu

v nedeljo, 25. maja, ob 20. uri pri Florijanu v Vogrčah

• Železna Kapla

LOVSKA MAŠA PRI RIEPLNU

Čas: v četrtek, 29. maja 1986, ob 15.00 uri

Kraj: pri Rieplnu
Lovski pevski zbor
Železna Kapla

• Dom v Tinjah

od srede, 28. maja, 15. uri do četrta, 29. maja, 13. uri
SEMINAR: IZRAZNI PLESI S BIBLIČNIMI SCENAMI
Vodi: Elisabeth SEFCIK-ARNREITER, Dunaj
Soprireditelj: RPI-Celovec

Četrtek, 22. maja:

9.00 Svetozar Markovič — 15.40 TV mozaik — 17.25 Poročila — 17.30 Slovenske ljudske pravljice — 17.40 Slovenska ljudska glasbila in godci — 18.15 Obramba in samozaščita — 18.45 Risanka — 19.00 Danes — 19.30 TVD — 20.05 Tednik — 21.10 Sonce tudi vzhaja — 21.55 TVD

Petek, 23. maja:

9.00 Tednik — 10.00 Moč zborovskega zvoka — 16.05 Avtomobilski Rally Saturnus — 17.25 Poročila — 17.30 Beli delfin — 17.45 Flipper — 18.15 Gozdovi — 18.45 Risanka — 19.00 Danes — 19.30 TVD — 20.05 Avtomobilski: Ostati živ — 20.35 Bergerac — 21.30 TVD — 21.50 Žena francoskega poročnika

Sobota, 24. maja:

8.00 Poročila — 8.05 Ulica vseh otrok — 8.25 Na črko, na črko — 8.55 Zlatorog — 9.00 Pedenj-

žep — 9.45 Slovenske ljudske pravljice — 9.55 Korenjak, nihče mu ni enak — 10.25 MPZ Zagorje 85 — 10.55 Stresi in posameznik — 11.20 Avtomobilski: Ostati živ — 11.45 Spoznano-neznano — 12.25 Poročila — 15.15 Mladost norost — 16.45 Poročila — 16.50 Es libris M&M — 18.05 Čudeži narave — 18.15 Kratek film — 18.30 Knjiga — 18.45 Risanka — 19.00 Danes — 19.30 TVD — 20.15 Gostilna Košnik — 21.50 TVD — 22.05 Moški in ženska

NAŠ TEDNIK — Lastnik (založnik) in izdajatelj: društvo „Narodni svet koroških Slovencev“.

Tisk: Mohorjeva/Hermagoras, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec.

NAŠ TEDNIK izhaja vsak četrtek, naroča se na naslov: „Naš tednik“, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec. Telefon uredništva, oglasnega oddelka in uprave: (04 222) 51 25 28. Naš zastopnik za Jugoslavijo ADIT-DZS, Gradišče 10, 61000 Ljubljana, tel. 22 30 23.

2. SPORED

Nedelja, 18. maja:

8.55 Poročila — 9.00 Oddaja za JLA — 12.00 AFS France Marolt — 16.10 Motokros Alpe-Jadran — 16.55 Rokomet — 18.25 Izvir — 19.10 Na štirih kolesih — 19.30 TVD — 20.00 Podobe časa — 20.50 Včeraj, danes, jutri — 21.05 Poezija — 21.30 S poti v novi pazar — 22.15 Pavlakovi

Ponedeljek, 19. maja:

8.20 Radi imamo živali — 8.35 Polly — 8.50 TV v šoli — 10.30 Poročila — 10.35 TV v šoli — 12.30 Iz TV arhiva — 13.00 TVD — 18.00 Beograjski TV program — 19.00 Indirekt — 19.30 TVD — 20.00 Znanost in mi — 20.50 Včeraj, danes, jutri — 21.10 Dinastija — 22.05 En avtor, en film — 22.20 Dobre vibracije

Torek, 20. maja:

8.30 Pisani avtobus — 9.00 TV v šoli — 10.30 Poročila — 10.35 TV v šoli — 12.30 Iz TV arhiva — 13.00 TVD — 17.25 TVD — 17.45 Pisani avtobus — 18.15 Junaki manjši od puške — 18.45 Smešne in druge zgodbe — 19.30 TVD — 20.00 Glasbena oddaja — 20.45 Žrebanje lota — 20.50 Včeraj, danes, jutri — 21.05 Dokumentarna oddaja — 21.50 Izobraževalna oddaja

Sreda, 21. maja:

8.30 Obiskovalci — 9.00 TV v šoli — 10.30 Poročila — 10.35 TV v šoli — 12.30 Iz TV arhiva — 13.00 TVD — 17.25 TVD — 17.45 Obiskovalci — 18.15 Nekoč in danes — 18.45 Zabavnoglasbena oddaja — 19.30 TVD — 20.00 Resna glasba — 20.50 Medigra — 21.05 Jazz na ekranu

Četrtek, 22. maja:

8.20 Šalajko — 8.50 TV v šoli — 10.30 Poročila — 10.35 TV v šoli — 12.30 Iz TV arhiva — 13.00 TVD — 17.25 TVD — 17.45 Šalajko — 18.15 Znanost — 18.45 Muppet show — 19.30 TVD — 20.00 Tujci in bratje

Petek, 23. maja:

8.15 Lutkomedija — 8.45 TV v šoli — 10.30 Poročila — 10.35 TV v šoli — 12.30 Iz TV arhiva — 13.00 TVD — 16.55 TVD — 17.15 Lutkomedija — 17.45 Domovino branimo tudi z lepoto — 18.15 Spominski center Josip Broz-Tito — 19.30 TVD — 20.00 O glasbi — 20.45 Avtomobilski rally Saturnus

Sobota, 24. maja:

13.45 Sanje, življenje in smrt Filipa Filipoviča — 15.30 Miti in legende — 15.45 Bečej 86 — 17.00 30 let Sterljevega pozorja — 18.00 Banjica — 19.00 Narodna glasba — 19.30 TVD — 20.00 Srečanje glasbenih akademij Jugoslavije — 22.00 Poročila — 22.10 Športna sobota

PRIREDITVE

• Borovlje

TAKO ZVENI OB DRAVI
Čas: v soboto, 24. maja 1986, ob 20.00 uri
Kraj: mestna hiša v Borovljah
Sodelujejo: MGV Oberdrauburg, MePZ Podjuna in Stadtchor Borovlje

• Rožek

ODPRTE RAZSTAVE KARLA VOUKA IN BRANJE MAJE HADERLAP
Čas: v soboto, 17. 5. 1986, ob 20.00 uri
Kraj: galerija Rožek
Razstava je odprta do 16. junija 1986, ob petkih, sobotah in nedeljah od 15.00 do 18.00 ure

• Sele

KONCERT
Prireditelj: Katoliško prosvetno društvo „Planina“
Čas: v soboto, 17. maja 1986, ob 19.30 uri
Kraj: farna dvorana v Selah
Gostuje Kulturno umetniško društvo Beltinci
Nastopajo: Moški zbor, Tamburaši, Folkorna skupina

• Dob

MLADINSKA MAŠA v Dobu
v soboto, 17. maja 1986, ob 19.30 uri

• Železna Kapla

PLESNI TEČAJ namenjen tistim, ki že imajo osnovno znanje
Čas: v nedeljo, 18. maja 1986, ob 14.30 uri
Kraj: v glavni šoli (telovadnica)

• Velikovec

IZLET V RAVNE IN V KOTLJE
Čas: binkoštni ponedeljek, 19. maja 1986, odhod bo ob 8.00 uri pred delavskim uradom v Velikovcu
Sporod: ogled galerije Wernerja Berga v Pliberku, Študijske knjižnice v Ravnah ter doma Prežihovega Voranca v Kotljah. Popoldne čas za razvedrilo in družabnost!
Prireditelj: PD „Lipa“ v Velikovcu

• Ledince

Mešani pevski zbor „Jakob Petelin Gallus“ vabi na **KONCERT**
Kraj: Kulturni dom v Ledincih
Čas: v četrtek, 22. 5. 1986 ob 20.30 uri

• Šmihel

ČASOVNO VZPOREDJE V BIRKENWALDU (V. E. Frankl)
Prireditelj: KPD Šmihel
Čas: v soboto, 24. maja 1986
Kraj: farna dvorana v Šmihelu
Nastopa: igralna skupina SPD „Zarja“ iz Železne Kaple

• Pliberk

Slovenska prosvetna zveza, SPD „Edinost“ v Pliberku, MoPZ „Kralj Matjaž“ v Libučah in MePZ „Podjuna“ Pliberk vabijo na pevsko revijo **„PESEM NE POZNA MEJA“**
Čas: na binkoštno nedeljo, 18. maja 1986
Kraj: na gradu v Pliberku (v primeru slabega vremena bo prireditelj v avli glavne šole v Pliberku)
Sporod: ob 14. uri — sprevid skozi mesto na grad — ob 14.30 uri koncert na gradu
Nastopajo: Ženski pevski zbor „Franc Zgonik“ iz Branika, MoPZ „Franc Zgonik“ iz Branika, MePZ „Svoboda II“ iz Trbovelj, MoPZ „Jezero“ iz Dberdoba, MoPZ „Vesna“ iz Križa, MePZ „Primorec-Tabor“ iz Trebč, Opčin, MePZ „Podjuna“ iz Pliberka, MoPZ „Kralj Matjaž“ iz Libuč, MGV Petzen-Loibach iz Libuč ter MoPZ „Folte Hartman“ iz Pliberka, Sodelovala bo tudi godba na pihala iz Šmihela.

• Celovec

RAZSTAVA SLIK ERNSTA ARBEITSTEINA (iz Dvora pri Šmihelu)
Čas: od 20. maja do 7. junija 1986
Kraj: Mohorjeva knjigarna
Razstava je prosto dostopna v delovnem času knjigarne, t. j. od ponedeljka do petka od 7.30 do 12.30 in od 14.00 do 18.00, ob sobotah pa od 7.30 do 12.00.
Odprte razstave: torek, 20. maj, ob 19.30. V okviru „Koroške vigredi“ bosta brala pesnik Heino Fischer in pisatelj Wilhelm Pevny („Alpensaga“) na odprtju razstave.

• Žitara vas

„VIGREDNI KONCERT“
Prireditelj: SPD „Trta“ v Žitari vasi
Čas: v četrtek, 29. maja 1986, ob 20.00 uri
Kraj: ljudska šola v Žitari vasi
Sodelujejo: oktet Suha, DePZ

Vabimo na praznik gasilskega društva v Št. Janžu ob 100-letnici obstoja

- PETEK, 16. maja: 19.00 Srečanje rožanskih instrumentalnih skupin
- SOBOTA, 17. maja: 9.00 Celodnevni nogometni turnir gasilskih društev iz Koroške in Slovenije 19.00 Gasilska veselica z ansamblom „Gorenjci“
- NEDELJA, 18. maja: 14.00 Otvoritev gasilskega doma in blagoslovitev gasilskega vozila, nato ples in prosta zabava PRISRČNO VABLJENI!

iz Sel, MoPZ ter Glasbena šola SPD „Trta“

• Celovec

OSTBAHNKURTI & DIE CHEFPARTIE
Čas: v petek, 23. maja 1986, ob 20.30 uri
Kraj: gostilna Müller, St. Martin/Šmartin

• Dobrla vas

JUBILEJNI KONCERT: 10-LET MEŠANI PEVSKI ZBOR SRCE (in predstavitev jubilejne kasete: „Pesem od srca do srca“)
Prireditelj: SPD „Srce“ iz Dobre vasi
Čas: v nedeljo, 25. maja 1986, ob 20.00 uri
Kraj: v kulturnem domu v Dobrli vasi

• Železna Kapla

10. LET LOVSKEGA ZBORA ŽELEZNA KAPLA — KONCERT
Čas: 23. maja 1986, ob 20.30 uri
Kraj: farna dvorana v Železni Kapli
Nastopajo: Lovski pevski zbor Železna Kapla, Lovski pevski zbor Medvode, Južnokoroški registri

Zveza koroških partizanov vabi na šestdnevno tradicionalno potovanje po svetu. Potovali bomo spet z udobnim Slenčnikovim avtobusom, vozil bo naš izkušeni Hanzej. Da ne bo treba vsak dan raztovarjati in natovarjati kovčkov, smo letošnje potovanje organizirali na drug način. **Sporod je sledeč:**

1. dan: Podjuna — Celovec — Ljubljana — Kočevje — Delnice — Bakar — Jadranska magistrala do Zadra — Nastanitev v hotelu Zagreb, tam bomo stanovali do 12. 6. na bazi polpenzionata: zajtrk in večerja.
2. dan: Prost za ogled mesta in njegovih znamenitosti — Po želji krajši izlet z avtobusom v okolico ali kopanje v morju.
3. dan: Izlet z avtobusom v Šibenik in k slapovom Krke — Vožnja v notranjost dežele do Knina in povratek preko Obrovaca v Zadar.
4. dan: Izlet z ladjo na Kornatske otoke in Dugi otok, cel dan, vključen aperitiv in kosilo na ladji.

Weitensfeld — DSG Obir Sele 2:5 (1:1)

Sele: Silvert Uznik 4, Jakopič 4, J. Čertov 4, Ogris 4, Oraže 5, A. Čertov 4, P. Čertov 4, Olip 4, K. Hribnik 5, Travnik 5, Kelih 4, Weitensfeld, 100 gledalcev
Sodnik: Janesch (zelo dober)
Strelci: K. Hribnik (2), Travnik (2), Olip

Domačini v Weitensfeldu so Selane preteklo soboto krepko podcenili — in tekmo tudi temu primerno zgubili. Selani so kaj kmalu spoznali nenevarnost domačinov. Do polčasa je bila tekma kolikor toliko še odprta, v drugem polčasu pa so Selani, pri katerih sta Travnik in Hribnik odlično zaigrala, prevzeli komando in dali zadetke po vrsti.

Po tej izredno važni zmagi žarijo vsi igralci od optimizma. Vrba in Šmihel morata v Sele, dve zmagi in mi ostanemo v podligi, je prepričan kapetan Nanti Olip, ki je mnenja, da se je s to zmago končno končala slaba serija.

Trener Lesjak odstopil

Št. Andraž — Dobrla vas 4:1 (0:0)

Dobrla vas: Nowak 2, Sadjak 3, Pernek 3, Golautschig 2, K. Kolleritsch 3, Širnig 3, Prosen 3, Sadjak 3, Leitsoni 3, S. Lesjak 3, Mišic 3;
Št. Andraž, 150 gledalcev
Sodnik: Reschenauer (dober)
Gol za Dobro vas: Širnig

Čeprav je Dobrla vas vodila 1:0, je podlegla še 4:1. Trener Martin Lesjak je oddal zaradi diferenc v moštvo trenersko mesto, ki ga je začasno prevzel Fridl Krainz. Dobrla vas kratko pred koncem sezone še ni rešena vseh težav, možen je še izpad iz podlige. Brez trenerja čakajo Dobrolčane gotovo hudi časi.

Sigi Hobel težje poškodovan

SV Oberglan — Bilčovs 3:4 (0:2)
Bilčovs: Schanig 3, Quantschnig 3, Maierhofer 3, Schellander 4, J. Kuess 3, W. Kuess 4, Schöffmann 4, Spendier 4, Partl 4, Hobel 3, (43. Stojlikovsky 4.), Krainer 4, Oberglan, 150 gledalcev
Sodnik: Steiner (slab)
Strelci: Partl 2, Stojlikovsky, Spendier.

Prvič v tej sezoni je moral nastopiti Bilčovs brez Gustija Zablattnika, ki je poškodovan.

Globasnica : Št. Paul 6:0 (0:0)

Globasnica: Žmavc 3, Hutter 3, Fera 3, Schatz 4, Dumpelnik 3, Vavče 3, Dlopost 4, Thonhofer 3, Galo 4, Wölbl 5, Micheu 3, (Sadjak 3).
Globasnica: 200 gledalcev
Sodnik: Krapinger (dober)
Strelci: Wölbl (4), Dumpelnik in Sadjak

Veliko boljša je bila tokrat tekma proti Št. Pavlu. Akcije v sredini so potekale hitro in v napadu je zadel Wölbl, kar štiri krat mrežo.

Globasnica: Frantschach 6:5 (2:2)

Sele — daj zopet vsi upajo

Dokaj nepričakovano so Selani na tujem v Weitensfeldu osvojili obe točki. S tem prav gotovo največji optimisti niso računali več, verjetno niti sami igralci ne. Borbenost in enotnost v moštvu sta omogočila zmago, ki daje vsem zopet upati.

Že v naslednjem kolu, 25. maja, igrajo Selani važno, skoraj odločilno tekmo doma proti Vrbi, ki je neposreden konkurent v boju za obstoj v podligi.

Vrba in Šmihel morata v štadion pod Košuto — Selani prepričani: dve zmagi in rešeni smo!

DSG Obir Sele — ATSV Wolfberg 1:2 (0:2)

Sele: Silvert Uznik 3, Ogris 3, Jakopič 4, S. Uznik 3, (83. St. Olip), Oraže 4, J. Čertov 3, A. Čertov 3, Olip 4, Gregorič 3, (53. P. Čertov 3), Travnik 3, Hribnik 3, Sele, 100 gledalcev
Sodnik: Gerin (dober)
Strelci: Oraže (78.) oz. Huber (10.), Welsseger (23.)

Sele v 78. min je uspelo dati tokrat najboljšemu igralcu Oražetu gol za Selane. Možnosti za zadetek so se vrstile, toda selski napadalci jih na zelo blatnem igrišču niso znali izkoristiti.

Po nemiru zaradi vratarjev in po zadnjem porazu položaj za Šmihelčane še slabši.

360 minut je bil vratar Franc Vrhnjak brez zadetka, proti Treibachu je dobil brez krivde tri zadetke in že je trener Motschnig postavil v gol Mocharja, ki se celo zimo in vigred ni pustil v Šmihelu pokazati. Verjetno so novemu trenerju tuji in dragi igralci ljubši, kot domačini. Pred tekmo so proti krivični odločitvi trenerja hoteli stavkati nekateri igralci, toda v slabem položaju, v katerem so trenutno Šmihelčani, to ne bi bilo najbolj pametno.

St. Leonhard — ASKÖ Šmihel 1:0 (0:0)

Šmihel: Mochar 2, Andrej 2 (82. Buchwald 0), Šular 3, Lopinsky 3, H. Krausler 3, Berchtold K. 2 (61. P. Vrhnjak 2), Pajenk 2, W. Krausler 2, Hutter 3, Blažej, 2, Wriesnig 2;
St. Leonhard, 100 gledalcev
Sodnik: Tschernitz (dober)
Strelec: Weber (57.)

srečno uspelo dati odločilni zadetek: stari Weber je sam zaključil lepo akcijo. S tem porazom je postal položaj za Šmihelčane še bolj kritičen, ker po nesporazumu zaradi vratarjev ni ravno najbolj mirno v moštvu.

Podliga-vzhod:

1. Wolfsberg	22	15	3	4	58:23	33
2. Treibach	22	13	6	3	45:21	32
3. Št. Andraž	21	10	8	3	30:19	28
4. Borovlje	22	9	8	5	30:16	26
5. Ruda	21	10	5	6	30:29	25
6. St. Leonhard	22	8	6	4	32:24	24
7. Weitensfeld	21	7	8	6	22:20	22
8. Velikovec	22	6	8	8	18:34	20
9. KAC	22	5	9	8	23:26	19
10. ASV	22	3	12	7	15:18	18
11. Dobrla vas	22	5	7	10	20:36	17
12. ASKÖ Šmihel	21	3	7	11	17:31	13
13. DSG Obir Sele	21	5	3	13	26:44	13
14. Vrba	21	2	8	11	20:48	12

K tekmi v St. Leonhardu: le na tihem so si Šmihelčani pričakovali prirastek točk. V prvem polčasu je bila tekma odprta, Pajenk pa je zapravil za Šmihel največjo možnost, ko sam pred vratarjem ni znal izkoristiti možnost. V drugem polčasu so se Šmihelčani le več branili in domačinom je

Aktualni intervju

Branko Golob, trener koroškega prvaka v odbojki SK Dob

„V treh letih so odbojkarji v Dobu zelo napredovali

Naš tednik: V tretjem letu so Dobljani postali koroški prvak. Kako je bil možen ta hitri razvoj?

Golob: Odbojkarji iz Doba so vsa tri leta pridno delali in so tako seveda konsekvntno napredovali. Letos pravzaprav nismo imeli na Koroškem nobenega resnega nasprotnika, kar priča o kakovosti moštva.

Naš tednik: Začetek junija boste igrali kvalifikacijo za regionalno ligo. Kako ocenjujete možnosti vašega moštva?

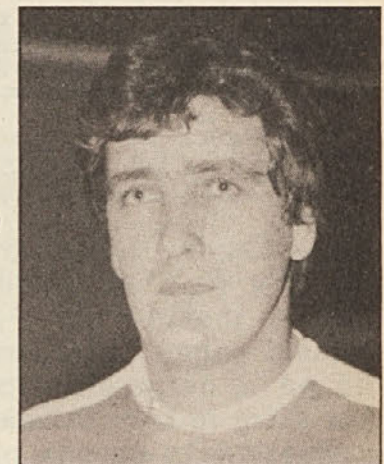
Golob: Na tem kvalifikacijskem turnirju, ki bo v Celovcu, sodelujejo odlična moštva, tako da pravzaprav ne pričakujem preveč. Na vsak način pa je nam vsaka nova izkušnja zelo dobrodošla.

Naš tednik: Kakšne možnosti imajo odbojkarji v Dobu po vašem dolgoročno — so možnosti za napredovanje?

Golob: Seveda, v moštvu je nekaj mladih, zelo perspektivnih igralcev. S temi bo lahko moštvo napredovalo vsaj do regionalne lige — to je gotovo tudi cilj kluba.

Naš tednik: Boš tudi v naslednji sezoni stal našim odbojkarjem ob strani?

Golob: Na žalost bom moral v naslednji sezoni zapustiti Dob. Bolj se moram posvetiti ženskemu moštvu ATSC Celovec, s katerim igram v zvezni ligi. Priporočam pa lahko kakšnega legionarja, s katerim bo moštvo še znatno boljše.



sti imajo odbojkarji v Dobu po vašem dolgoročno — so možnosti za napredovanje?

Golob: Seveda, v moštvu je nekaj mladih, zelo perspektivnih igralcev. S temi bo lahko moštvo napredovalo vsaj do regionalne lige — to je gotovo tudi cilj kluba.

Naš tednik: Boš tudi v naslednji sezoni stal našim odbojkarjem ob strani?

Golob: Na žalost bom moral v naslednji sezoni zapustiti Dob. Bolj se moram posvetiti ženskemu moštvu ATSC Celovec, s katerim igram v zvezni ligi. Priporočam pa lahko kakšnega legionarja, s katerim bo moštvo še znatno boljše.

SK Dob koroški prvak



Novopečeni koroški prvaki v odbojki iz Doba. Pred tremi leti so v Dobu prvič začeli igrati odbojko in že letos je mladim odbojkarjem uspelo osvojiti naslov koroškega prvaka. Moštvo, ki sta ga vodila Gerhard Kitzinger in legionar iz Raven na Koroškem Branko Golob, letos ni zgubilo niti ene tekme in je tudi v zadnjem kolu proti Wolfsbergu s 3:1 jasno pokazalo, kje so na Koroškem doma najboljši odbojkarji. Odbojkarjem iz Doba k temu lepemu uspehu iskreno čestitamo in želimo pri kvalifikacijskih tekmah za regionalno ligo mnogo uspeha.

V petek, 16. maja, ob 18. uri v Rikarji vasi SAK — Spodnja Koroška

Za Spodnjo Koroško bodo igrali: Galo, Wölbl, Dlopost (Globasnica), Friesnig (St. Stefan), Kräger, Lipusch (Metlova), Bolterl, Köck, Truschner (Železna Kapla), Wedenig (Pogrc), Kogelnik, Buchberger (Klopinj), Stumpfer (Labač) Krišche, Markowitz; V ponedeljek bodo ob 14. uri igrali občinski odborniki Žitare vasi proti Škocijanu.

Vsako tekmo manj igralcev pri SAK

– zdaj izpade Velik

Z zadnjimi dvanajstimi igralci je moral SAK tokrat v Trg (Feldkirchen), ki je največji favorit za prvo mesto v ligi. Po poškodbi Ramšaka, je izpadel namreč tudi Jovičević, Karlija Prescher na pa iz neznanih vzrokov tako v Obervellach kot v Trg ni bilo. Pričakovanja slovenskih nogometašev tako seveda niso bila velika, točka bi bila že uspeh.

Trg (Feldkirchen) — SAK 1:0 (0:0)

SAK: Rauscher 3, Stern 4, Kreutz 3, Sadjak 3, Lampichler 2, Woschitz 3, Polanšek 2 (46. Gregorič 3), Pichorner 4, Jagodič 3, Ratajec 3, Velik 3; Trg, 800 gledalcev

Sodnik: Fischer (kot pričakovano — naklonjen domačinom, kot doslej v vseh tekmah SAK — sodil v nepreglednih situacijah za nasprotnika)
Strelec: Bernhard Knaller (80.)

Domačini, ki so že pred tekmo predstavili novega trenerja (Telian bo zamenjal Ratha) so s krepko podporo fanatičnih gledalcev od vsega začetka močno pritiskali. Legionar Branko Oblak je vodil režijo v igri domačinov, ni pa mogel popolnoma prenesti svojih idej v igro, kajti Mario Pichorner je vedno znova uspešno prekinil akcije gostov. SAK pa se je omejil na hitre protinapade, pri katerih pa ni imel mnogo sreče, preveč konsekvntno je igrala obramba Trga. Na drugi strani pa tudi Trgu ni uspelo resno ogrožati vrata Rauscherja, ki se je v drugem polčasu nekoliko poškodoval. Za razburjenje med številnimi navijači SAK je vedno znova skrbel sodnik Fischer, ki je bil vse drugo kot naklonjen slovenskim nogometašem. Čeprav so domačini tudi v drugem polčasu dominirali, je vse kazalo na neodločen rezultat.

Za odločitev pa je v 80. min. poskrbel potem Bernhard Knaller.



Branko Oblak in Lojze Jagodič v dvoboju

Njegov strel iz 20 metrov se je v 80. min. odbil od obrambe in vratar Rauscher ni mogel več braniti.



Vratar Albin Rauscher se je pri akciji poškodoval, slabi sodnik Fischer (levo) pa mu ni hotel verjeti

Obervellach — SAK 3:3 (2:1)

SAK: Rauscher 2, Woschitz 4, Jagodič 5, Lampichler 3, Polanšek 4, Stern 5, Sadjak 5, Ratajec 4, Pichorner 6, Velik 5, Kreutz 4; Obervellach, 300 gledalcev

Sodnik: Strauß (dober)
Strelci: Schachner (8., 45.), Striednig (75.) oz. Pichorner (22. prosti strel), Ratajec (47.) in Jagodič (49.)

Pri zelo neprijetnem mrzlem vremenu je igral SAK v Obervellachu, ki je doma že od 27. avgusta 1983 nepremagan, presenetljivo dobro. Najboljši igralec je bil tokrat Pichorner, ki je pokrtil nevarnega Jellerja in je poleg tega ogromno pomagal v obrambi. SAK je vodil v drugem polčasu že 3:2, toda domačinom je pred koncem srečno uspelo po napaki vratarja Rauscherja izenačiti. Kljub temu je bil remi lep uspeh, čeprav je imel SAK zmago že v rokah.

Koroška liga:

1. Trg	20	15	3	2	62:21	33
2. Obervel.	23	13	6	4	42:26	32
3. Matrei	23	12	4	7	35:29	28
4. Mostič	22	12	4	6	28:26	28
5. Breže	23	9	8	6	28:22	26
6. SAK	23	9	7	7	35:28	25
7. Lienz	21	9	5	7	35:25	23
8. WAC	22	8	6	8	32:31	22
9. Pliberk	23	6	8	9	39:38	20
10. Šmohor	21	5	8	8	22:36	18
11. Irschen	21	6	3	12	24:45	15
12. ASK	22	3	8	11	16:29	14
13. Št. Vid	22	4	6	12	13:37	14
14. Magda.	22	3	4	15	31:52	10

Tekmovanje za nagrado PoBo

SAK:

1. Franc Sadjak	95 točk
2. Peter Stern	92 točk
3. Albin Rauscher	82 točk
Zlatko Ratajec	82 točk
5. Miha Kreutz	81 točk
6. Marijan Velik	78 točk
7. Mario Pichorner	71 točk
8. Nuži Lampichler	68 točk
9. Justin Polanšek	64 točk
10. Ivan Ramšak	58 točk

Sele:

1. Matjaž Jakopič	80 točk
2. Nanti Olip	72 točk
Zdravko Oraže	72 točk
4. Nanti Travnik	65 točk
5. Joza Čertov	60 točk
Silvo Uznik	60 točk

Šmihel:

1. Kristijan Lopinsky	78 točk
2. Jože Šuler	73 točk
3. Helmut Krausler	64 točk
4. Stanko Blažej	61 točk
5. Villi Hutter	60 točk
6. Franc Verhnjak	59 točk



Franz Oberacher pri SAK?
Bo igralec Avstrije in bivši igralec avstrijske reprezentance Oberacher v sezoni 86/87 igral za SAK? Sekcijski vodja SAK Albin Waldhauer (desno) in zastopnik PUMA Hubert Petschnig (levo) sta si očitno že jasna — če bo PUMA podprl SAK, bo senzacionalni transfer perfekten. Franz Oberacher: „Naloga je zanimiva, če me SAK hoče, pridem“.

Foto: Fera